

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

QUARTERLY INDEX

July 1 to September 30, 2006

INDEX TRIMESTRIEL

Du 1^{er} juillet au 30 septembre 2006

VOLUME 140

TABLE OF CONTENTS

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency	1
Canada Post Corporation	1
Canada Revenue Agency	1
Canadian Environmental Assessment Agency.....	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	1
Competition Tribunal	2
Hazardous Materials Information Review Commission	3
International Joint Commission.....	3
National Energy Board	3
Patented Medicine Prices Review Board.....	3
Public Service Commission.....	3

GOVERNMENT HOUSE	3
-------------------------------	---

GOVERNMENT NOTICES

Canadian Heritage	3
Environment	3
Environment and Health.....	3
Finance	4
Finance and International Trade	4
Health	4
Human Resources and Social Development	4
Industry.....	4
Notice of Vacancies.....	6
Public Safety and Emergency Preparedness	7
Public Works and Government Services	7
Superintendent of Financial Institutions	7
Supreme Court of Canada.....	7
Transport.....	7

MISCELLANEOUS NOTICES	7
------------------------------------	---

PARLIAMENT	11
-------------------------	----

PROPOSED REGULATIONS	11
-----------------------------------	----

SUPPLEMENTS	12
--------------------------	----

TABLE DES MATIÈRES

COMMISSIONS

Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	18
Agence des services frontaliers du Canada.....	18
Agence du revenu du Canada	18
Commission de la fonction publique	19
Commission mixte internationale	19
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	19
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	19
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	19
Office national de l'énergie	20
Société canadienne des postes	20
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	20
Tribunal de la concurrence	21

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	22
--	----

AVIS DU GOUVERNEMENT

Avis de postes vacants.....	17
Cour suprême du Canada.....	17
Environnement	17
Environnement et Santé.....	17
Finances.....	17
Finances et Commerce international.....	18
Industrie.....	18
Patrimoine canadien	18
Ressources humaines et Développement social.....	18
Santé	18
Sécurité publique et Protection civile	18
Surintendant des institutions financières	18
Transports	18
Travaux publics et Services gouvernementaux	18

AVIS DIVERS	13
--------------------------	----

PARLEMENT	21
------------------------	----

RÈGLEMENTS PROJETÉS	21
----------------------------------	----

SUPPLÉMENTS	22
--------------------------	----

Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 26 to 39. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
140	26	July 1	1839 to 2036
140	27	July 8	2037 to 2088
140	28	July 15	2089 to 2158
140	29	July 22	2159 to 2236
140	30	July 29	2237 to 2292
140	31	August 5	2293 to 2324
140	32	August 12	2325 to 2380
140	33	August 19	2381 to 2426
140	34	August 26	2427 to 2450
140	35	September 2	2451 to 2570
140	36	September 9	2571 to 2702
140	37	September 16	2703 to 2834
140	38	September 23	2835 to 2886
140	39	September 30	2887 to 3192

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency

Special Import Measures Act

Certain copper pipe fittings — Decision.....	2469
Certain copper rod — Decision.....	2718
Certain cross-linked polyethylene tubing (PEX tubing) — Decision	2719

Canada Post Corporation

Canada Post Corporation Act

Notice to interested parties, Regulations Amending the Letter Mail Regulations, Regulations Amending the International Letter-post Items Regulations, Regulations Amending the Special Services and Fees Regulations and Regulations Amending Certain Regulations Made under the Canada Post Corporation Act (Miscellaneous Program).....	1897
---	------

Canada Revenue Agency

Income Tax Act

Revocation of registration of Canadian amateur athletic associations	2587, 2900
Revocation of registration of charities	1897, 2072, 2122, 2125, 2264, 2399, 2469, 2854, 2900

Canadian Environmental Assessment Agency

Canadian Environmental Assessment Act

Model Class Screening Report for Routine Front-country Projects in Lake Louise and Yoho and Kootenay National Parks — Public notice	2719
Model Class Screening Report for Routine Projects at Front Country Facilities in Jasper National Park — Public notice.....	2303
Replacement Class Screening Report for Special Events in the National Historic Sites of Canada in Cape Breton — Public notice	2304

Canadian International Trade Tribunal

Appeal No. AP-2000-014 — Decision	2187
Appeal No. AP-2001-075 — Decision	2187
Appeal No. AP-2002-003 — Decision	2187
Appeal No. AP-2002-014 — Decision	2188
Appeal No. AP-2002-102 — Decision	2188

Appeal No. AP-2002-114 — Decision	2189
Appeal No. AP-2003-009 — Decision	2189
Appeal No. AP-2003-018 — Decision	2189
Appeal No. AP-2003-044 — Decision	2190
Appeal No. AP-2003-054 — Decision	2190
Appeal No. AP-2004-001 — Decision	2265
Appeal No. AP-2004-019 — Decision	2905
Appeal No. AP-2004-047 — Decision	2191
Appeal No. AP-2004-057 — Decision	2340
Appeal No. AP-2005-015 — Decision	2265
Appeal No. AP-2005-017 — Decision	2305
Appeal No. AP-2005-036 — Decision	2266
Appeals	
Notice No. HA-2006-005	2126
Notice No. HA-2006-006	2339
Notice No. HA-2006-007	2399
Notice No. HA-2006-008	2720
Certain copper pipe fittings — Preliminary determination of injury.....	2400
Communications, detection and fibre optics — Determination.....	2341
Communications, photographic, mapping, printing and publication services — Inquiry	2471
Copper rod — Commencement of preliminary injury inquiry	2587
EDP hardware and software — Determination	2432
Educational and training services	
Determination.....	2266
Inquiry	2341
Electrical and electronics — Determination	2191
Fabricated materials — Inquiry	2342
Flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip — Orders.....	2433
Information processing and related telecommunications services — Determinations	2470
Maintenance, repair, modification, rebuilding and installation of goods/equipment	
Determination.....	2905
Inquiry.....	2127
Marine — Inquiry	2432
Natural resources services — Dismissal	2471
Woven polyester/elastomeric stretch lining fabrics — Commencement of investigation.....	2264
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
Addresses of CRTC offices — Interventions.....	1900, 2072, 2127, 2192, 2267, 2305, 2342, 2401, 2434, 2472, 2589, 2721, 2859, 2906
Decisions	
2005-359-2.....	2866
2006-109-1	2860
2006-188-1	2726
2006-249 to 2006-262.....	1901
2006-263 to 2006-269.....	2073
2006-270 to 2006-280.....	2128
2006-272-1	2722
2006-281 to 2006-295.....	2192
2006-296 to 2006-309.....	2267
2006-310 to 2006-319.....	2306
2006-320 to 2006-332.....	2343
2006-333 to 2006-362.....	2401
2006-335-1	2473

2006-357-1	2724	2006-97 — Licensing of new radio stations to serve Calgary and Airdrie, Alberta — Introduction to Broadcasting Decisions CRTC 2006-321 to 2006-326	2347
2006-363 to 2006-383	2434	2006-98 — Acquisition of assets of a Lethbridge, Alberta radio station, and licensing of a new radio station to serve Lethbridge — Introduction to Broadcasting Decisions CRTC 2006-327 to 2006-329	2347
2006-384 to 2006-421	2473	2006-99	2348
2006-395-1	2907	2006-100	2405
2006-407-1	2907	2006-101 — Licensing of new radio stations and licence amendments for radio stations in the area of Québec, Quebec — Introduction to Broadcasting Decisions CRTC 2006-348 to 2006-351	2406
2006-422 to 2006-464	2589	2006-102	2438
2006-465 to 2006-493	2722	2006-103 — Call for comments on the proposed addition of Planète Thalassa to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis. Streamlined approach to assessing competitiveness — Increased reliance on comments received	2438
2006-494 to 2006-532	2860	2006-104	2438
2006-533 to 2006-551	2906	2006-105 — Addition of Military Channel to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis, and deletion of Discovery Wings	2478
Public hearings		2006-106 — Addition of TV Asia to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis	2479
2006-7	2195	2006-107 — Applications granted approval pursuant to streamlined procedures.....	2479
2006-7-1	2269	2006-108	2479
2006-7-2	2270	2006-109 — Amendments to the Television Broadcasting Regulations, 1987, the Pay Television Regulations, 1990 and the Specialty Services Regulations, 1990 — Requirements for the furnishing of program logs and records.....	2479
2006-7-3	2307	2006-110 — Amendments to the Pay Television Regulations, 1990, the Specialty Services Regulations, 1990, the Broadcasting Distribution Regulations, and the Television Broadcasting Regulations, 1987 — Standardization of sections dealing with requests for information and the definition of “common shares”....	2480
2006-7-4	2727	2006-111	2601
2006-8	2345	2006-112	2602
2006-9	2596	2006-113	2727
2006-9-1	2866	2006-114 — Call for comments on the proposed addition of XXL to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2727
2006-9-2	2909	2006-115 — Call for comments on the proposed addition of De Pelicula Channel, Ritmoson Latino Channel and TL Novelas Channel to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis	2728
2006-10	2867	2006-116 — Call for comments on the proposed addition of Headlines Today Channel to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis	2728
Public notices		2006-117 — Call for comments on the proposed addition of BabyFirstTV to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis	2728
2006-3-2	2130	2006-118 — Call for comments on the proposed addition of Aaj Tak Channel to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis	2729
2006-77 — Commission’s response to the Canadian Association of Broadcasters’ final report on the presence, portrayal and participation of persons with disabilities in television programming	1903	2006-119 — Amendment to section 22 of the Broadcasting Distribution Regulations.....	2729
2006-78	1903	2006-120	2869
2006-79	1904	2006-121	2910
2006-80	2074		
2006-81 — Addition of ATV Home Channel (America) to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2130	Competition Tribunal	
2006-82 — Addition of Horizon Channel to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2130	Competition Act	
2006-83	2131	Application for an order.....	2870
2006-84	2198		
2006-85 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Sudbury, Ontario	2270		
2006-86 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Sydney, Nova Scotia	2271		
2006-87	2272		
2006-88 — Call for comments on the proposed addition of Al Arabiya News Channel to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2273		
2006-89 — Call for comments on the proposed addition of MBC Channel (America) to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2273		
2006-90 — Call for comments on the proposed addition of Caracol Television International, HTV and El Gourmet.com to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis	2274		
2006-91 — Call for comments on the proposed addition of LBC America and Future Television Channel to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis	2274		
2006-92	2308		
2006-93	2308		
2006-94 — Call for comments on the proposed addition of Indus Music to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis	2309		
2006-95 — Addition of Dandana TV to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2309		
2006-96	2309		

Hazardous Materials Information Review Commission

Hazardous Materials Information Review Act	
Decisions and orders on claims for exemption.....	2199
Filing of a claim for exemption.....	2131

International Joint Commission

Boundary Waters Treaty of 1909	
Extension of public comment period for the Lake Ontario–St. Lawrence River study	2310

National Energy Board

British Columbia Hydro and Power Authority — Application to export electricity to the United States.....	2406
Lehman Brothers Commodity Services Inc. — Application to export electricity to the United States....	2348
New Brunswick Power Generation Corporation — Application to export electricity to the United States....	1904
Susquehanna Energy Products, LLC — Application to export electricity to the United States	2349

Patented Medicine Prices Review Board

Patent Act	
Hearing.....	2311

Public Service Commission

Public Service Employment Act	
Permissions granted	
Arseny, Wayne.....	2910
Barnett, Dana.....	2137
Butland, Clark.....	2480
Cohen, David.....	2602
DiBartolomeo, Tony.....	2911
Elias, Darius.....	2911
Fraser, Christopher.....	2911
Halloran, Brenda.....	2138
Henderson, Ron.....	2602
Hobart, Jane.....	2870
Hurren-Fisher, Pamela.....	2350
King, Joseph.....	2912
Kreitz, Terry.....	2912
Lazaruk, Tim.....	2912
LeBlanc, Bernard.....	2480
Lévesque, Martial.....	2871
Little, Doug.....	2603
Morphew, Richard N.	2870
Norman, Cheryl.....	2729
O’Hearn, Frank.....	2871
Propp, Larry.....	2913
Rodewald, Jeff.....	2913
Turner, Ken.....	2871
Wyatt, Elaine.....	2913

GOVERNMENT HOUSE

Awards to Canadians	2160, 2428, 2838
Canadian Heraldic Authority (The) — Approvals	2038
Canadian Heraldic Authority (The) — Grants and registrations	2039
Canadian Heraldic Authority (The) — Grants and registrations (<i>Errata</i>).....	2038
Order of Canada (The).....	2836
Termination of appointment to the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem.....	2090

GOVERNMENT NOTICES**Canadian Heritage, Dept. of**

Broadcasting Act	
Notice No. PRI-BPI-001-2006 — Invitation to comment on a revised proposal to amend the Direction to the CRTC (Ineligibility to Hold Broadcasting Licenses) to extend to municipally owned telecommunications common carriers eligibility to hold broadcasting	

licences and to make other housekeeping amendments at the same time.....	2839
--	------

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers.....	2294
Notice with respect to reporting of greenhouse gases (GHGs) for 2006	2098
Order 2006-87-05-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	2163
Order 2006-87-06-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	2704
Permit No. 4543-2-03359, amended	2843
Permit No. 4543-2-03370	2091
Permit No. 4543-2-03378, amended	2092
Permit No. 4543-2-03385, amended	2161
Permit No. 4543-2-03390, amended	2161
Permit No. 4543-2-03392	1840
Permit No. 4543-2-03396	1841
Permit No. 4543-2-03398	1843
Permit No. 4543-2-03399	2326
Permit No. 4543-2-03401	2092
Permit No. 4543-2-03403	2238
Permit No. 4543-2-03403, amended	2452
Permit No. 4543-2-03404	2572
Permit No. 4543-2-04299	2429
Permit No. 4543-2-04301	2041
Permit No. 4543-2-04302	2328
Permit No. 4543-2-06376, amended	2239
Permit No. 4543-2-06378, amended	2240
Permit No. 4543-2-06411	1844
Permit No. 4543-2-06414	2094
Permit No. 4543-2-06415	2095
Permit No. 4543-2-06416	2330
Permit No. 4543-2-06417	2097
Permit No. 4543-2-06418	2240
Permit No. 4543-2-06419	2242
Permit No. 4543-2-06420	2243
Permit No. 4543-2-06421	2452
Permit No. 4543-2-06422	2453
Permit No. 4543-2-06423	2161
Permit No. 4543-2-06424	2382
Permit No. 4543-2-06425	2383
Permit No. 4543-2-06426	2385
Significant New Activity Notice No. 14276	2164
Time extension — Inorganic arsenic compounds, hexavalent chromium compounds, polychlorinated dibenzodioxins, polychlorinated dibenzofurans and/or hexachlorobenzene used by wood preservation facilities — Subsection 56(4) of CEPA 1999 — Decision	2106
Environment, Dept. of the, and Dept. of Health	
Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Publication of final decision on the assessment of a substance — Releases of radionuclides from nuclear facilities (impact on non-human biota) — specified on the Priority Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	2455
Publication of final decision on the screening assessment of substances — Perfluorooctane sulfonate and its salts	1846
Publication of final decision on the screening assessment of substances — Polybrominated diphenyl ethers that have the molecular formula C ₁₂ H _(10-n) Br _n O, in which 4 ≤ n ≤ 9	1851

Publication of final results of investigations and recommendations for the substance — Decabrominated diphenyl ether that has the molecular formula C ₁₂ Br ₁₀ O	1851	Beauregard, Michel	2108
Publication of final results of investigations and recommendations for the substances — Compounds that contain one of the following groups: C ₈ F ₁₇ SO ₂ , C ₈ F ₁₇ SO ₃ or C ₈ F ₁₇ SO ₂ N.....	1846	Bélangier, The Hon./L'hon. Dominique.....	2112
Finance, Dept. of		Bélisle, Bernard.....	2109
Canada Pension Plan		Bell, B. Richard, Q.C./c.r.	2108
Triennial contribution rate review.....	2843	Bellemare, Anne-Marie	2892
Statements		Belobaba, The Hon./L'hon. Edward P.	2112
Bank of Canada, balance sheet as at		Benoit, Brien Georges	2110
June 21, 2006	2068	Beresford, Aidan Bernard, Q.C./c.r.	2890
June 28, 2006	2070	Bessason, Kenneth John	2892
June 30, 2006	2118	Bich, The Hon./L'hon. Marie-France.....	2112
July 5, 2006	2120	Bisson, Robert Arthur	2890
July 12, 2006	2260	Blachford, Bruce Maitland	2890
July 19, 2006	2262	Blair, Charles Frederick.....	2891
July 26, 2006	2335	Bouchar, The Hon./L'hon. Claude	2112
July 31, 2006	2337	Boulay, Daniel	2892
August 2, 2006	2394	Bourque, The Hon./L'hon. Sophie	2112
August 9, 2006	2396	Brazeau, Denis	2108
August 16, 2006	2465	Brewer, Mark David	2890
August 23, 2006	2467	Brine, The Hon./L'hon. David J.	2111
August 30, 2006	2714	Brinkerhoff, John.....	2890
August 31, 2006	2716	Brousseau, André	2892
September 6, 2006.....	2849	Brown, David M.	2894
September 13, 2006.....	2851	Bruce, The Hon./L'hon. Catherine J.	2890
Finance, Dept. of, and Dept. of International Trade		Cameron, The Hon./L'hon. Margaret A.	2108
Customs Tariff		Caricevic-Rakovich, Gordana.....	2891
Proposed amendments to the NAFTA rules of origin — Domestic consultations	2042	Caron, The Hon./L'hon. Michel.....	2112
Health, Dept. of		Carrier, Serge	2108
Food and Drugs Act		Carruthers, Vincent Clyde	2890
Food and Drug Regulations — Amendments	2106, 2294, 2295, 2296, 2574, 2575 2888	Cartwright, Susan	2459
Notice of Intent — Food and Drug Regulations — Project No. 1496 — Schedule F.....	2245	Cassidy, David Lloyd	2890
Notice of Intent — Food and Drug Regulations — Project No. 1510 — Schedule F.....	2247	Chabot, Geneviève	2107
Human Resources and Social Development, Dept. of		Chaplin, Gurjit Kaur	2890
Canada Student Loans Regulations		Charbonneau, Louise A.	2109
Interest rates	2889	Charette, Janice	2109
Industry, Dept. of		Chartrand, Michelle.....	2460
Appointments		Chatterjee, Ashok Kumar	2108
Adam, Dyane.....	2250	Chiasson, Edward C., Q.C./c.r.	2891
Ahfeld, Pamila.....	2110	Ciardullo, Sergio	2107
Alary, The Hon./L'hon. Christiane.....	2112	Clarke, William Thomas.....	2890
Al-Yassini, Ayman.....	2890	Cloutier, Diane	2892
Anderson, Roy.....	2891	Coburn, Brian	2891
Appelt, Pamela Geraldine.....	2890	Considine, Jennifer I.	2704
Arnold-Bailey, The Hon./L'hon. Elizabeth A.	2111	Cook, Sheila-Marie.....	2891
Astley, Robert M.	2890	Cooling, Robert Joshua.....	2892
Auclair, The Hon./L'hon. Claude.....	2112	Corriveau, The Hon./L'hon. Chantal.....	2112
Auditor General of Canada/Vérificateur général du Canada	2890, 2892	Coulter, Brian Pearson.....	2890
Auger, Michael.....	2891	Coveney, Graham Brent	2890
Aversa, Ian	2107	Crough, Shelley Dawn	2107
Avey, David Ross.....	2108	Crowfoot, Strater.....	2250, 2331
Baay, Paul R.	2107	Cumming, Roger Alexander	2890
Ballagh, Margot Mary Douglas	2108	Currie, Jeffrey Roy.....	2108
Baltman, The Hon./L'hon. Deena F.	2112	Currie, The Hon./L'hon. Grant M.	2112
Barnes, The Hon./L'hon. Robert L.	2111	Cyr, The Hon./L'hon. Thomas E.	2112
Batesman, Kenneth.....	2250	Dadaille, Bertin	2107
Beattie, Craig William.....	2890	D'Amours, Éric	2108
Beatty, Peter A.	2890	Da Pont, George.....	2459
		David, The Hon./L'hon. Marc P.	2112
		Davies, Bryan P.	2109
		Deloitte & Touche	2891
		de Montigny, The Hon./L'hon. Yves	2109, 2111
		Déry, Suzanne.....	2890
		Devito, The Hon./L'hon. Sylvie	2112
		Dietsch, Michael Murray	2890
		Di Gioia, Enzo Michele	2890
		Donaldson, Frederick G.	2107
		Donison, Christopher	2109
		Douglas, The Hon./L'hon. A. Lori.....	2112

Doyle, Catherine (Cassie).....	2109	Juneau, André	2460
Dreeshen, Judy Darlene.....	2890	Kasubeck, Kyla	2107
Dujmovic, Susan	2891	Keselman, Joanne C.	2893
Dumas, The Hon./L'hon. Gaétan	2112	Khosrowshahi, Hassan.....	2704
Durand, Claude	2110	Klassen, Abraham	2108
Eaton, Fredrik Stefan.....	2892	Klebuc, The Hon./L'hon. John	2893
Edwards, Nancy Christine.....	2108	Knight, Susan Mary.....	2893
Ernst & Young LLP	2892	Knubley, John	2459
Fadden, Richard	2109	Konkin, The Hon./L'hon. Daniel B.	2112
Fichtner, Larry.....	2894	Koulouras, John K. S.	2891
Findlay, Kerry-Lynne, Q.C./c.r.	2891	Lachance, The Hon./L'hon. Carl.....	2112
Finlay, Brett.....	2108	Lambe, Robert G.	2893
Fisher, The Hon./L'hon. Barbara L.	2111	Lanchbery, Sheldon Wayne	2108
Fleming, Thomas S.	2109	Langille, Jeffrey Charles	2108
Flumian, Maryantonett.....	2460	Langlois, Maxime	2890
Forgeron, The Hon./L'hon. Theresa M.	2112	Larkin, Marni Elizabeth.....	2891
Forster Smith, The Hon./L'hon. Heather.....	2705	Lavoie, Régis.....	2109
Foster, Heather Diana.....	2107	Leask, The Hon./L'hon. Peter D.	2111
Foster, Julia E.	2250	Leblanc, Paul	2460
Francis, Mayann E.	2110	LeBlanc, Richard M.	2894
Frank, James G.	2892	LeBouthillier, Lawson	2891
Frank, The Hon./L'hon. E. Eva	2112	Léger, Jacques A., Q.C./c.r.	2893
Gabrielson, The Hon./L'hon. Neil G.	2112	Leggett, Sheila.....	2250, 2331
Gaffield, Chad	2892	Lennox, The Hon./L'hon. Brian W.	2705
Gage, Tony.....	2110	Leroy, Ricky Todd.....	2891
Galbraith, Jane Anne	2890	Lim, Winston E.	2110
Gareau, Sophie	2892	Lindberg, Mary Catherine	2110
Garfield, Matthew	2891	Little, The Hon./L'hon. T. David	2112
Gascon, Julie	2108	Lomond, Diane Joyce	2891
Gaudet, Kevin Joseph.....	2108	Lorway, Charles Read, Q.C./c.r.	2891
Gaudreau, Robert Joseph.....	2108	Lougheed, Vivian Koliass.....	2891
Gaynor, Philip M.	2891	Luna, Feliciano.....	2108
George, Roland	2250	Lupien, Pierre	2891
Gibbons, Brian J.	2109	MacDonald, The Hon./L'hon. Beryl A.	2112
Gibson, John William.....	2110	MacInnis, Gordon M.	2705
Gill, The Hon./L'hon. John J.	2111	Macleod, The Hon./L'hon. Alan D.	2111
Giroux, The Hon./L'hon. Lorne	2112	March, Richard J.	2110
Godin, Nathalie	2108	Marentette, Ronald	2892
Gonthier, The Hon./L'hon. Charles Doherty.....	2250	Marrocco, The Hon./L'hon. Frank N.	2112
Gosselin, Hélène.....	2459, 2892	Martel, Jean	2893
Green, The Hon./L'hon. J. Derek	2705	Martin, The Hon./L'hon. Sheilah L.	2111
Greig, James.....	2108	Mason, Crystal Ann Janet.....	2891
Grennell, Claudia Eleanor Ann	2890	Mayer, François.....	2108
Gropper, The Hon./L'hon. J. Miriam	2111	McArthur, John H.	2893
Groves, The Hon./L'hon. Joel.....	2111	McDonald, The Hon./L'hon. J. D. Bruce	2893
Habib, Georgette	2250, 2331	McMahon, The Hon./L'hon. John B.	2112
Hagerman, Barbara Oliver	2250	McMurtry, The Hon./L'hon. Janet E.	2112
Hamilton, Arthur	2892	Mella, Patricia J.	2893
Hamilton, David.....	2250	Melvin, The Hon./L'hon. Frederick Allen.....	2893
Handel, Brent Larry.....	2890	Meredith, Daphne.....	2460
Hanson, John Morrison, Q.C./c.r.	2890	Metzler, Edward	2110
Harper, John R.	2892	Mills, The Hon./L'hon. Ronald C.	2112
Harwood, Nancy.....	2893	Miskovsky, Stefan.....	2107
Hecky, Robert E.	2250	Monger, Ken	2108
Henley, Christopher M.	2705	Moore, Beverly	2110
Hindson, Eric Peter.....	2890	Moore, The Hon./L'hon. J. Patrick.....	2112
Hodgkiss, Pauline Barbara	2892	Morawetz, The Hon./L'hon. Geoffrey B.	2112
Huband, The Hon./L'hon. Charles R.	2250	Morrison, John H.	2893
Hughes, The Hon./L'hon. Roger T.	2109, 2111	Mostyn, Alan	2891
Jackson, Wendy Diane	2890	Motiuk, Ken.....	2893
Jago, Mary Louise	2890	Mutch, Stuart J.	2110
Jauvin, Nicole.....	2459	Myers, The Hon./L'hon. Elliott M.	2111
Joanisse, Martin.....	2108	Nelson, Chris	2894
Joannette, Nelson Kim	2890	Nemetz, Theodore	2108
Johnson, Louis Chester.....	2890	Newton, Weldon	2110
Johnston, Robert Harold, Q.C./c.r.	2890	Nickerson, Andrew Shenton, Q.C./c.r.	2891
Johnston, The Hon./L'hon. Robert T.	2111	Nolan, The Hon./L'hon. Mary Josephine	2112

Nolet, Louis.....	2107	Southin, The Hon./L'hon. Mary F.	2110
O'Brien, The Hon./L'hon. Clifton D.	2111	Spies, The Hon./L'hon. Nancy J.	2112
O'Connor, The Hon./L'hon. Dennis R.	2705	Spivak, The Hon./L'hon. Lori T.	2112
O'Hara, Kathy.....	2460	Staley, Lorne Aubrey.....	2892
Okabe, Bruce.....	2891	Stille, Frederick John.....	2894
Oliphant, The Hon./L'hon. Jeffrey J.	2250	Suley, Elizabeth Gillies.....	2891
Opheim, Eloise E.	2110	Surette, Joseph Ronald.....	2891
Ouellet, The Hon./L'hon. Suzanne.....	2112	Swan, Carole.....	2111
Owen, Robert D. M.	2110	Tadros, Wendy Anne.....	2251
Pelletier, The Hon./L'hon. Robert.....	2112	Tausendfreund, Wolfram U.	2894
Penner, Lee Arthur.....	2891	Taylor, The Hon./L'hon. Benjamin.....	2112
Pepin, Ludovic.....	2107	Taylor, The Hon./L'hon. Gerald E.	2112
Perell, The Hon./L'hon. Paul M.	2112	Thomas, The Hon./L'hon. Dennis.....	2111
Phenix, Patricia.....	2891	Thorburn, Julie A.	2894
Pingle, Charles S.	2250	Tom, Henry.....	2108
Poirier, Joseph Andre Gerald.....	2891	Trousdale, The Hon./L'hon. Anne C.	2112
Poon, Ryan.....	2107	Turnbull, The Hon./L'hon. James R. H.	2112
Poulson, Keith William Donald.....	2891	Turner, Cameron J.	2705
Prévost, The Hon./L'hon. André.....	2112	Uppal, Atam.....	2110
Price Waterhouse Coopers.....	2110	Usherwood, David Charles.....	2892
Quigley, The Hon./L'hon. Michael G.	2112	Vaillancourt, Luc.....	2111
Ranger, Louis.....	2460	Veale, Harold William, Q.C./c.r.	2891
Reid, Douglas.....	2705	Vickers, Kevin Michael.....	2705
Rennie, William Robert James.....	2108	Villeneuve, David.....	2107
Rhynold, Blair R.	2108	Wade, Jean Raymond.....	2891
Richards, The Hon./L'hon. Robert G.	2112	Wadehra, Shakti.....	2108
Riley, Ellen.....	2111	Wagner, The Hon./L'hon. Richard.....	2112
Riordan, The Hon./L'hon. J. Brian.....	2112	Walker, Harriet E.	2894
Rip, The Hon./L'hon. Gerald J.	2894	Watson, Colin D.	2705
Rivest, Philippe.....	2892	Watson, Rick.....	2111
Rivoalen, The Hon./L'hon. Marianne.....	2112	Watson, The Hon./L'hon. Jack.....	2894
Roberts, The Hon./L'hon. Denis.....	2705	Woodfield, Richard Edward.....	2108
Roscoe, The Hon./L'hon. Elizabeth A.	2332	Woodley, Donald.....	2704
Rosolak, John.....	2108	Workman, Carole.....	2111
Ross, Susan Marie.....	2891	Workun, Kim D.	2894
Rouleau, Aline.....	2892	Young, The Hon./L'hon. Alison Harvison.....	2112
Rousseau, Armand.....	2892	Canada Corporations Act	
Rowell, The Hon./L'hon. Allan R.	2112	Application for surrender of charter.....	2297
Roy, Pierre-Jacques.....	2892	Letters patent.....	1855, 2297, 2460
Royer, Jean.....	2109	Supplementary letters patent.....	1858, 2299, 2463
Ruel, Guy.....	2892	Supplementary letters patent — Name change	1859, 2300, 2463
Russell, The Hon./L'hon. Loryl D.	2111	Radiocommunication Act	
Sandall, Valerie Joan.....	2892	DGRB-001-06 — Call for Applications to License	
Santing, Al.....	2110	Satellite Orbital Positions.....	2113
Scaldwell, Krista L.	2705	DGTP-006-06 — Proposed Spectrum Utilization Policy,	
Schnabel, Paul Wayne.....	2891	Technical and Licensing Requirements for	
Schroder, Charles E.	2109	Wireless Broadband Services (WBS) in the	
Schumacher, Stanley Stanford, Q.C./c.r.	2891	Band 3 650-3 700 MHz.....	2300
Semple, Gavin.....	2704	SMBR-003-06 — Amendments to BPR-1 on the	
Shan, Gloria.....	2891	assignment and identification requirements for	
Shaw, The Hon./L'hon. Douglas C.	2112	broadcasting undertakings and on the acceptable	
Sheffield, William H.	2704	format for the engineering brief submission.....	2705
Shields, John Allan.....	2891	SMSE-007-06 — Release of new Radio Standards	
Shugart, Ian.....	2460	Specification — RSS-111.....	2251
Shuttle, Paul.....	2110	SMSE-008-06 — Release of new Standard SRSP-511	
Siddique, Abdulla Omar.....	2108	and amendment of RSS-119.....	2706
Silverman, The Hon./L'hon. Arne H.	2111	Telecommunications Act	
Simonsen, The Hon./L'hon. Karen I.	2112	DGTP-009-2006 — Petition to the Governor in	
Singh, Kamal Jit.....	2108	Council.....	2165
Sirman, Robert.....	2110	Trade-marks Act	
Sirois, Marie-Renée.....	2107	Geographical indications.....	1859, 2166, 2252
Smith, Paul G.	2894	Notice of Vacancies	
Smith, Roy Grant.....	2109	Atlantic Pilotage Authority.....	2254
Smith, The Hon./L'hon. Nathan H.	2111	Canada Foundation for Innovation.....	2386
Soldevila, Alicia.....	2894	Canada Revenue Agency.....	2707
Soni, Mukul.....	2108	Canadian Space Agency.....	2895
Soucy, Aline.....	2892		

Canadian Transportation Agency.....	2255	ABN AMRO Bank N.V., Railcar Investment LLC and Wells Fargo Bank Northwest, National Association, documents deposited.....	2408, 2440
Cape Breton Development Corporation.....	2388	Adjala-Tosorontio, Township of, replacement of Bridge 8 over the Pine River, Ont.	2922
Export Development Canada.....	2060	Alberta Infrastructure and Transportation, outlet control structure in Marie Creek, Alta.	2482
Farm Credit Canada.....	2061	AMEC Americas Limited, counting fence across Howell's River, N.L.	2313
Great Lakes Pilotage Authority.....	2257	American Re-Insurance Company, change of name.....	2483, 2604, 2730, 2873
Immigration and Refugee Board of Canada.....	2390	Anadarko Canada Corporation, bridge over the Prophet River, B.C.	2483
Marine Atlantic Inc.	2182	Aquaculture Chaleur inc., oyster aquaculture in Caraquet Bay, N.B.	2351
National Parole Board (Atlantic Region).....	2576	Armour, Township of, replacement of the Pevensey Road Bridge over the Magnetawan River, Ont.	2148
National Parole Board (Pacific Region).....	2578	Associated Gospel Churches, relocation of head office.....	2604
National Parole Board (Prairies Region).....	2114	ASSOCIATION D.C.P. FABRICANTS DE BEIGNES INC., surrender of charter.....	2223
National Parole Board (Quebec Region).....	2116	Association professionnelle des directeurs de la Banque Laurentienne du Canada Inc., relocation of head office....	2873
Office of the Commissioner of Official Languages for Canada.....	1890	ATEL Leasing Corporation, document deposited.....	2139
Office of the Commissioner of Review Tribunals, Canada Pension Plan and Old Age Security Act.....	1892	Atlantic Turfgrass Research Foundation Inc., relocation of head office.....	2914
Office of the Superintendent of Financial Institutions.....	2709	Ausable Bayfield Conservation Authority, erosion control measures on the Ausable River, Ont.	2483
Public Sector Pension Investment Board.....	2065		
Public Service Labour Relations Board.....	2063		
Ship-source Oil Pollution Fund.....	2579		
VIA Rail Canada Inc.	2183		
Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of Criminal Code			
Designation as fingerprint examiners.....	1894, 2117, 2844, 2897		
Public Works and Government Services, Dept. of Expropriation Act			
Notices of intention to expropriate.....	2581, 2582, 2584		
Superintendent of Financial Institutions, Office of the Bank Act			
Exemption order.....	2392		
Insurance Companies Act			
AIG United Guaranty Mortgage Insurance Company Canada — Letters patent of incorporation and order to commence and carry on business.....	2392		
Pension Benefits Standards Regulations, 1985			
Basic rate.....	2844		
Trust and Loan Companies Act			
Equity Transfer & Trust Company — Letters patent of continuance and order to commence and carry on business.....	2067		
Supreme Court of Canada			
Supreme Court Act			
Session delayed.....	2586		
Transport, Dept. of			
Canada Marine Act			
Halifax Port Authority — Supplementary letters patent.....	2844, 2897		
Nanaimo Port Authority — Supplementary letters patent.....	2847		
Prince Rupert Port Authority — Supplementary letters patent.....	2332, 2333		
Trois-Rivières Port Authority — Supplementary letters patent.....	2333		
Canada Shipping Act			
Order approving the amended fees proposed by Western Canada Marine Response Corporation.....	2711		
Motor Vehicle Safety Act			
Order Modifying the Operation of Section 114 of Schedule IV (Locking and Immobilization Systems)....	2392		
MISCELLANEOUS NOTICES			
	A		
Abitibi-Consolidated Company of Canada installation of a temporary bridge over Pickerel Creek, Ont.	2482		
replacement of a bridge over Joe Glodes Brook, N.L.	2275		
	B		
	B & B Farms, aquaculture farm in Green Bay, N.L.	2223	
	Banc of America Leasing & Capital, LLC, documents deposited.....	2275	
	Benoit, Eric, aquaculture land MS-1178 in Tabusintac Bay, N.B.	2917	
	Berkley Insurance Company, application for an order.....	2408, 2440, 2484, 2604	
	Blue Lantern Lodge Ltd., weir across Manion Creek, Ont.	2223	
	BNSF Railway Company, documents deposited.....	2313, 2408, 2604	
	Bombardier Capital Rail Inc., documents deposited....	2440, 2873	
	Bowater Mersey Paper Company Ltd., construction of a bridge over Barry's Brook, N.S.	2484	
	BP Canada Energy Company, installation of a permanent single-span bridge over the Little Smoky River, Alta.	2409	
	Brideau, Paul-Reno, and René Brideau, shellfish culture in Tabusintac Bay, N.B.	2317	
	British Columbia, Ministry of Transportation of Enterprise Creek Arch carrying Highway 6 over Enterprise Creek, B.C.	2414	
	Hasler Road Bridge over the Pine River, B.C.	2414	
	Mount Robson Emperor Bridge carrying Hargreaves Road 522 over the Fraser River, B.C.	2415	
	Bruce, The County of, and County of Huron, replacement of the Eighteen Mile River Bridge over the Eighteen Mile River, Ont.	2140	
	C		
	C.C.S.O. Bread of Life Renewal Centre, relocation of head office.....	2410	
	Caledon Commonwealth Ltd., letters patent of incorporation.....	2276, 2313, 2351, 2409	
	Calgary, The City of, bridge over the Bow River, Alta.	2225	
	Canadian Blind Sports Association, relocation of head office.....	2410	
	CANADIAN CABLE IN THE CLASSROOM ASSOCIATION , surrender of charter.....	2914	

Canadian Cable Telecommunications Association, surrender of charter	2410	repairs to the Sawyer Bridge, township of Mulmer, Ont.	2606
Canadian Ceramic Society, surrender of charter.....	2441	E	
Canadian Film and Television Production Association, relocation of head office	2441	Eastern Association of College Stores (The), surrender of charter	2443
Canadian Forest Products Ltd., permanent bridge over the Wapiti River, Alta.	2351	Eastern Ontario Biodiversity Museum, surrender of charter	2144
Canadian Institute of Academic Medicine, surrender of charter	2276	E-Link Americas, surrender of charter	2077
Canadian National Railway Company, documents deposited	2352, 2914	Essex, Corporation of the County of, reconstruction of a bridge over Cedar Creek, Ont.	2915
Canadian Natural Resources Limited, single-span bridge over Baril Creek, Alta. (<i>Erratum</i>)	2224	F	
Canadian Pacific Railway, bridge over the Gordon Pittock Reservoir, Ont.	2353	Fares Real Estate Incorporated, infill at Dartmouth Cove, N.S.	2356
Canadian Pacific Railway Company, documents deposited	2873	Federation of Canadian Azerbaijani Associations (The), relocation of head office	2229
CARCAT ULC, document deposited	2410	Federation of Independent Schools in Canada, surrender of charter	2278
Catholic World Youth Days 2002 Council, surrender of charter	2441	Fidelity Investments Life Insurance Company and Fidelity Investments Insurance Company of Canada, transfer and assumption agreement.....	2874
Centre Wellington, The Corporation of the Township of, reconstruction of Wilson's Bridge over the Grand River, Ont.	2354	Fifth Third Leasing Company (The), document deposited ...	2486
CGU International Insurance plc, notice of intention	2139, 2224, 2276, 2314	First Union Rail Corporation, documents deposited... 1907,	2314
Chatham-Kent, Municipality of, replacement of an existing bridge over Two Creeks, Ont.	2877	Fisheries and Oceans, Department of construction of a breakwater in Cape Freels North, N.L.	2277
Children of the Nations (Canada) Inc., relocation of head office	2914	fixed dock, floating dock and infill on the St. Croix River, N.B.	2354
Children's Hunger Fund, Canada, relocation of head office	2485	installation of floating pontoons and modifications to the navigational aids system at Chandler Harbour, Que.	2141
Christian Churches of God, surrender of charter	1906	repairs to the approach of Coop Wharf, at L'Étang-du-Nord, Que.	2227
Church of Today - Canada, surrender of charter.....	2224	replacement of the Eagle River salmon counting fence and sill in the Eagle River, B.C.	2076
CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), documents deposited	2076	several works at Caribou Ferry, N.S.	2485
Clear Hills County, replacement of two CSP culverts with a three-span bridge over McLean Creek, Alta.	2731	several works at Inverness Harbour, N.S.	2142
Cloudworks Energy Inc., various works on Douglas, Fire, and Stokke Creeks, B.C.	2225	several works at Pictou Landing Harbour, N.S.	2142
various works on Tipella and Lamont Creeks and in the Stave River, B.C.	2226	various works at Arisaig Harbour, N.S.	1906
Compagnie du Chemin de Fer Lanaudière inc., document deposited	2874	various works at Grand Étang Harbour, N.S.	1906
Corner Brook Pulp and Paper Ltd., replacement of a bridge across Hughes Brook, N.L.	2276	various works at Queensport Harbour, N.S.	2355
Corporation de Développement Économique Montagnaise - (C.D.E.M.) [La], relocation of head office.....	2915	various works at Shippagan Harbour, N.B.	2441
Corporation de développement et de gestion du port de Havre-Saint-Pierre, several works in the municipality of Havre-Saint-Pierre, Que.	2140	various works at Toney River Harbour, N.S.	2355
Cryo-Trans, Inc., documents deposited	2731	various works in Fermeuse, N.L.	2915
Cyro-Trans, Inc., documents deposited	2485	G	
D		G.D. Jewell Engineering Inc., rehabilitation of the Brant Bowstring Bridge over Fairchild Creek, Ont.	2278
Day, Jacqueline Rae, and Stephen Laurence Day, existing shellfish aquaculture facility in Sechelt Inlet, B.C.	2145	GATX Financial Corporation, documents deposited.....	2229, 2278, 2486, 2874, 2918
Detroit Water and Sewerage Department, Southwest Water Treatment Plant raw water intake rehabilitation in the Detroit River, Ont.	2917	GE Money Trust Company, letters patent of incorporation.....	2487, 2606, 2736, 2875
Dieppe Veterans Raid Quebec (Canada) - August 19, 1942 Association, surrender of charter	1907	General American Railcar Corporation II, documents deposited	2229
Dow Chemical Company (The), documents deposited	2228, 2411	Geneva Bible Society of Canada, surrender of charter	2607
Dufferin, County of, repairs to the Bates Bridge, township of Mulmer, Ont.	2605	Grand Trunk Western Railroad Incorporated, documents deposited	2314, 2443, 2918
repairs to the Downer Bridge, township of Mono, Ont. ...	2605	Great-West Life Assurance Company (The), indemnity reinsurance agreement.....	2919
		Guide Dog Users of Canada, relocation of head office.....	2144
		GWJ Leasing Corporation, document deposited.....	2736
		H	
		H&R Fabris Industry Ltd., construction of a temporary bridge over the Boland River, Ont.	2487
		Halifax Regional Water Commission dam across East Lake Brook, N.S.	2919
		dam across the Little Salmon River, N.S.	2920

Happy Valley Resort Joint Venture, wharf on Okanagan Lake, B.C.	2920		
Helm Financial Corporation, documents deposited	2077		
Heron Seniors Advisory Committee (The), surrender of charter	2230		
HERSCHEL VICTOR FOUNDATION (THE), relocation of head office	2607		
Hexion Specialty Chemicals Canada, Inc., document deposited	2444		
Highlands Insurance Company in Receivership, release of assets	1907		
Holcim (US) Inc., documents deposited	2078, 2315		
Hoskyn's Oysters, extension of shellfish lease in Hoskyn Channel, B.C.	2279		
HSBC Bank Canada, documents deposited	2078		
Human Ecology Foundation of Canada, relocation of head office	2412		
Hydro-Québec			
construction of diversion and other related structures in the Rupert River watershed, as well as hydroelectric generating facilities in the Eastmain River and Grande Rivière watersheds, Que.	2736		
construction of diversion and other related structures in the Rupert River watershed, as well as hydroelectric generating facilities in the Eastmain River and Grande Rivière watersheds, Que. (<i>Erratum</i>)	2875		
warning boom and ice boom on the Gatineau River, Que.	2078		
		I	
Illinois Central Railroad Company, document deposited	2079		
Incobrasa Industries, Ltd., document deposited	2144		
Innisfil, Town of, reconstruction of the Everton Drive Bridge over Gilford Creek, Ont.	2489		
Insurance Corporation of Newfoundland Limited, Anglo Canada General Insurance Company and AXA General Insurance, letters patent of continuance and letters patent of amalgamation.....	2607, 2737, 2875, 2921		
Inverness, Municipality of the County of, dredging and armour stone protection in Northumberland Strait, N.S.	2446		
		J	
Jesse's Foundation for Music & Dance Therapy, relocation of head office	2488		
John Alden Life Insurance Company, release of assets	1908, 2079		
Johnson & Johnson, grant of licences	2737		
Johnson, Sailor Leonard, and Lisa Marlayne Johnson, shellfish aquaculture facility in Johnson Lagoon, B.C.	2318		
		K	
Kansa General International Insurance Company Ltd., notice to creditors	2876		
Kansas City Southern Railway Company (The), documents deposited	2412		
Kansas City Southern Railway, document deposited	1908		
Kingston and Pembroke Railway Company (The), annual general meeting	2315, 2356, 2413, 2444		
		L	
Lake Erie and Northern Railway Company (The), annual general meeting	2315, 2356, 2413, 2444		
Laugks, Dörthe, bridge over Smelt Brook Cove, N.S.	2411		
Leduc County, repairs to a bridge over Strawberry Creek, Alta.	2751		
		M	
Mace Point Leasing Alberta Inc., document deposited	2315		
MacFarlane, Robert D., bridge across Redmond's Cove, N.S.	2231		
Manitoba and North Western Railway Company of Canada, annual general meeting	2316, 2357, 2413, 2445		
Mapfre Re, Compañía de Reaseguros, S.A., notice of intention	2230, 2279, 2316, 2357		
Merritt, City of, replacement of the Voght Street Bridge over the Nicola River, B.C.	2411		
METANOIA COMMUNITY FOUNDATION, relocation of head office	2445		
Mississauga, The Corporation of the City of, replacement of the bridge carrying Lakeshore Road traffic over a tributary to Cooksville Creek, Ont.	2353		
Mitsui Rail Capital, LLC, documents deposited	2357		
Montreal and Atlantic Railway Company (The), annual general meeting	2317, 2358, 2416, 2445		
Mulmur, Corporation of the Township of, reconstruction of 3rd Line Bridge in the township of Mulmur, Ont.	2754		
Mulmur, Township of, replacement of Bridge 19 over the Pine River, Ont.	2080		
Musical Alliance, surrender of charter	2877		
MuslimServ Inc., relocation of head office	2146		
		N	
Nation At Prayer, relocation of head office	2751		
National Bank of Greece (Canada), notice of intention	2446, 2488, 2608, 2752		
National City Commercial Capital Corporation, documents deposited	2358		
National Railroad Passenger Corporation, documents deposited	2079, 2358		
National Sambo Association of Canada, surrender of charter	2416		
New Brunswick, Department of Transportation of Lorneville Creek Bridge No. 1 over Lorneville Creek, N.B.	2916		
Salmon River Bridge No. 3 over the Salmon River, N.B.	2916		
Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of, new roadway realignment and reinforced concrete bridge on Route 230-A, N.L.	2143		
Niagara, Regional Municipality of, rehabilitation of the Smithville Bridge over Twenty Mile Creek, Ont.	2280		
Norfolk Southern Railway Company, document deposited	2878		
North America Rail Leasing #3 LLC, document deposited	2447		
NORTH AMERICAN BAPTIST CONFERENCE FOUNDATION OF CANADA, relocation of head office	2359		
Northwest Territories, Department of Transportation, Government of the, bridge over the Great Bear River, N.W.T.	2143		
Nova Scotia Power Incorporated, reconstruction of an existing line of poles and wires for the transmission of electricity over St. Peters Canal, N.S.	2488		
Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of			
bridge in Grand Étang Harbour, N.S.	2077		
replacement of the Molasses Harbour Bridge at Port Felix Harbour, N.S.	2442		
replacement of the Toney River Bridge over the Toney River, N.S.	2277		
NRG Texas LP, document deposited	2230		

O		Summerland Resort Properties (South) Ltd., Inc. No. 649192, public mooring facility on Okanagan Lake, B.C.	1909
Ontario, Ministry of Transportation of, replacement of a bridge and construction of two bridges over Blair Creek, Ont.	2316	Swasson, Donald, and Nathan Ward, cultivation of molluscs in suspension in Neguac Bay, N.B.	2735
Oral Health Care Sector Study Organization, surrender of charter	2878	T	
ORIX USA Corporation, documents deposited	2080	Tembec Industries, Inc., documents deposited	2281
Oxford, County of, bridge over the Thames River, Ont.	2141	Tisdale No. 427, Rural Municipality of, repairs to a bridge over Hanginghide Creek and to a bridge over the Presbyterian River, Sask.	2318
P		Titan Transit, Inc., documents deposited	2147
Parc sous-marin du lac St-François inc., sinking of a wreck, artefacts and timbers of oak at the bottom of Saint-François Lake, Que.	2146	TLP Rail Trust I, documents deposited	2417
Paris Re and AXA RE, application for an order and indemnity reinsurance agreement	2489, 2608, 2752, 2878	Toronto and Region Conservation Authority alterations to weirs on the south of Mimico Creek, Ont.	2319
PENCE INC., surrender of charter	1908	installation of safety booms across the Humber River, Ont.	2753
Pentecostal Fellowship of Churches and Ministers of Canada Inc., relocation of head office.....	2231	installation of safety booms across the West Don River, Ont.	2753
Penticton, The City of, construction of a new steel box culvert in Ellis Creek, B.C.	2605	Transport, Department of port facilities in the city of Gaspé, Que.	2732
Petro-Canada, permanent single-span bridge over Buster Creek, Alta.	2447	port facilities in the city of Sorel-Tracy, Que.	2732
Pitchstone Exploration Ltd., bridge over Thin Creek, Sask.	2921	port facilities in the municipality of La Malbaie, Que.	2733
PMI Mortgage Insurance Company, application to establish an insurance company	2080, 2146, 2231, 2280	port facilities in the municipality of Paspébiac, Que.	2734
Poole III, William E., and Bonnie K. Poole, construction of a wharf in Chester's Front Harbour, N.S.	2610	port facilities in the municipality of Shoolbred, Que.	2734
Prince Edward Island, Department of Transportation and Public Works of, Andersons Bridge Replacement Project across Andersons Creek, P.E.I.	2442	port facilities in the village of Tadoussac, Que.	2735
R		several works at Caribou Ferry Terminal, N.S.	2486
Rankin Renewable Power Inc., Dominion water-power application.....	2922	wharf structures in Matane, Que.	2227
Rocky View, Municipal District of, construction of a bridge over Dogpound Creek, Alta.	2445	Transtar, Inc., document deposited	2148
S		Traverse d'Oka inc., various works in Lac des Deux Montagnes, Que.	2417
S2S Transportation Group, additional twinning of the Furry Creek Bridge over Furry Creek, B.C.	2319	Triad Guaranty Inc., application to establish an insurance company.....	2148, 2232, 2282, 2320
Saint-Jean-de-Matha, Municipalité de, overflow dam at Rapid 1 and submerged sill at Rapid 2 across the Noire River, Que.	2145	Trimark Trust, voluntary liquidation and dissolution	2923
Saskatchewan Highways and Transportation, strengthening of a bridge over the Carrot River, Sask.	1909	Trinity Industries Leasing Company, documents deposited	2320
Saskatchewan Watershed Authority Gardiner Dam across the South Saskatchewan River, Sask.	2879	Trinity North American Freight Car, Inc., documents deposited	2923
replacement of the Lac la Plonge Dam across the La Plonge River, Sask.	2147	Tuberculous Veterans' Association, relocation of head office	2490
Saskatoon, City of, pedestrian walkway across the South Saskatchewan River, Sask.	2139	Tula Foundation, relocation of head office	2282
SCOC Supportive Services Inc., surrender of charter.....	2417	U	
Scott Resource Services Inc., replacement of a bridge structure over the Coquihalla River, B.C.	2281	Union Pacific Railroad Company, documents deposited	2232, 2320, 2321, 2490, 2879, 2923, 2924
Sony of Canada Science Scholarship Foundation Inc., relocation of head office	1909	Union Security Insurance Company (Fortis Benefits Insurance Company), release of assets.....	1910, 2081
Soo Statutory Trust 2006-A, Soo Line Railroad Company and Wells Fargo Bank Northwest, National Association, documents deposited	2609	Union Tank Car Company and U.S. Bank National Association, document deposited.....	2754
St. Albert, City of Childrens Bridge over the Sturgeon River, Alta.	2730	Union Tank Car Company and Wilmington Trust Company, documents deposited.....	2755
Oakmont pedestrian bridge over the Sturgeon River, Alta.	2730	Union Tank Car Company, U.S. Bank National Association and BNY Midwest Trust Company, documents deposited	2754
		Union Tank Car Company, U.S. Bank National Association and J.P. Morgan Trust Company, National Association, documents deposited.....	2418
		V	
		VOTL Developments Ltd., wharf in Osoyoos Lake, B.C. ...	2490
		W	
		Wachovia Financial Services, Inc., document deposited	2924
		Waegwoltic Club (The), mooring field on the Northwest Arm, N.S.	2321

Fisheries and Oceans, Dept. of			
Oceans Act			
Manicouagan Marine Protected Area Regulations.....	2936		
Foreign Affairs and International Trade, Dept. of			
Export and Import Permits Act			
Order Amending the Area Control List.....	2084		
Health, Dept. of			
Food and Drugs Act			
Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1447 — Good Manufacturing Practices)	2953		
Human Resources and Social Development, Dept. of, and Dept. of Transport			
Canada Labour Code			
Aviation Occupational Health and Safety Regulations	2959		
Indian Affairs and Northern Development, Dept. of			
First Nations Fiscal and Statistical Management Act			
Debt Reserve Fund Replenishment Regulations	1974		
First Nations Tax Commissioner Appointment Regulations.....	1960		
Short-term Pooled Investment Fund Regulations.....	1978		
Statistical Data Disclosure Regulations	1976		
First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act			
First Nations Oil and Gas and Moneys Management Voting Regulations.....	1945		
Industry, Dept. of			
Electricity and Gas Inspection Act			
Regulations Amending the Electricity and Gas Inspection Regulations	2996		
Industry, Dept. of, and Dept. of Health			
Patent Act			
Order Amending Schedule 1 to the Patent Act (Oseltamivir Phosphate).....	1979		
Justice, Dept. of			
Contraventions Act			
Regulations Amending the Contraventions Regulations...	2673		
Library and Archives Canada			
Library and Archives of Canada Act			
Legal Deposit of Publications Regulations	2560		
National Capital Commission			
National Capital Act			
Regulations Amending the Leamy Lake Navigation Channel Regulations	3000		
Natural Resources, Dept. of			
Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act			
Regulations Amending the Newfoundland Offshore Area Registration Regulations.....	3007		
Explosives Act			
Restricted Components Regulations	2365		
Export and Import of Rough Diamonds Act			
Regulations Amending the Export and Import of Rough Diamonds Regulations	2420		
Natural Resources, Dept. of, and Dept. of Indian Affairs and Northern Development			
Canada Petroleum Resources Act			
Regulations Amending the Frontier Lands Registration Regulations.....	3011		
Pacific Pilotage Authority			
Pilotage Act			
Regulations Amending the Pacific Pilotage Tariff Regulations	2284		
Superintendent of Financial Institutions, Office of the			
Insurance Companies Act			
Regulations Amending the Assets (Foreign Companies) Regulations.....	2676		
Transport, Dept. of			
Aeronautics Act			
Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations (Parts I and VII).....	2680		
Marine Transportation Security Act			
Regulations Amending the Marine Transportation Security Regulations [pursuant to subsection 5(1) and sections 6 and 51].....	2009		
Regulations Amending the Marine Transportation Security Regulations [pursuant to subsection 5(1)].....	1982		
Transportation of Dangerous Goods Act, 1992			
Regulations Amending the Transportation of Dangerous Goods Regulations	3015		
SUPPLEMENTS			
Copyright Board			
Statement of Royalties to Be Collected by SOCAN for the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works, see <i>Canada Gazette</i> No. 26 (Tariff No. 23 — Hotel and Motel In-Room Services) and No. 33 (Tariff No. 24 — Ringtones)			
Tax Court of Canada			
Rules Amending the Tax Court of Canada Rule (General Procedure), Rules Amending the Tax Court of Canada Rules (Informal Procedure), Rules Amending the Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Excise Tax Act (Informal Procedure), Rules Amending the Tax Court of Canada Rules of Procedure respecting the Employment Insurance Act, Rules Amending the Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Excise Act, 2001 (Informal Procedure), Rules Amending the Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Customs Act (Informal Procedure) and Rules Amending the Tax Court of Canada Rules of Procedure respecting the Canada Pension Plan, see <i>Canada Gazette</i> No. 39			

Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 26 à 39. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
140	26	1 ^{er} juillet	1839 à 2036
140	27	8 juillet	2037 à 2088
140	28	15 juillet	2089 à 2158
140	29	22 juillet	2159 à 2236
140	30	29 juillet	2237 à 2292
140	31	5 août	2293 à 2324
140	32	12 août	2325 à 2380
140	33	19 août	2381 à 2426
140	34	26 août	2427 à 2450
140	35	2 septembre	2451 à 2570
140	36	9 septembre	2571 à 2702
140	37	16 septembre	2703 à 2834
140	38	23 septembre	2835 à 2886
140	39	30 septembre	2887 à 3192

AVIS DIVERS

A

Abitibi-Consolidated Company of Canada	
installation d'un pont temporaire au-dessus du ruisseau Pickerel (Ont.).....	2482
remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Joe Glodes (T.-N.-L.).....	2275
ABN AMRO Bank N.V., Railcar Investment LLC et Wells Fargo Bank Northwest, National Association, dépôt de documents.....	2408, 2440
Adjala-Tosorontio, Township of, remplacement du pont 8 au-dessus de la rivière Pine (Ont.).....	2922
Alberta Infrastructure and Transportation, ouvrage de régulation dans le ruisseau Marie (Alb.).....	2482
Alliance Musicale, abandon de charte.....	2877
AMEC Amériques Limitée, barrière de dénombrement dans la rivière Howell's (T.-N.-L.).....	2313
Anadarko Canada Corporation, pont au-dessus de la rivière Prophet (C.-B.).....	2483
Aquaculture Chaleur inc., site d'ostréiculture sur la batture de la baie de Caraquet (N.-B.).....	2351
Armour, Township of, remplacement du pont Pevensey Road au-dessus de la rivière Magnetawan (Ont.).....	2148
Associated Gospel Churches, changement de lieu du siège social.....	2604
Association canadienne de production de films et de télévision, changement de lieu du siège social.....	2441
Association canadienne des sports pour aveugles, changement de lieu du siège social.....	2410
Association canadienne des télécommunications par câble, abandon de charte.....	2410
ASSOCIATION D.C.P. FABRICANTS DE BEIGNES INC., abandon de charte.....	2223
ASSOCIATION DE LA TÉLÉDISTRIBUTION CANADIENNE À L'ÉCOLE (L'), abandon de charte.....	2914
Association des Vétérans du Québec (Canada) du raid du 19 août 1942 sur Dieppe, abandon de charte.....	1907

Association nationale Sambo du Canada, abandon de charte.....	2416
Association professionnelle des directeurs de la Banque Laurentienne du Canada Inc., changement de lieu du siège social.....	2873
ATEL Leasing Corporation, dépôt de document.....	2139
Atlantic Turfgrass Research Foundation Inc., changement de lieu du siège social.....	2914
Ausable Bayfield Conservation Authority, mesures de contrôle de l'érosion dans la rivière Ausable (Ont.).....	2483

B

B & B Farms, ferme aquacole dans la baie Green (T.-N.-L.).....	2223
Banc of America Leasing & Capital, LLC, dépôt de documents.....	2275
Banque Nationale de Grèce (Canada), avis d'intention.....	2446, 2488, 2608, 2752
Benoit, Eric, lot aquacole MS-1178 dans la baie de Tabusintac (N.-B.).....	2917
Berkley Insurance Company, demande d'ordonnance.....	2408, 2440, 2484, 2604
Blue Lantern Lodge Ltd., déversoir dans le ruisseau Manion (Ont.).....	2223
BNSF Railway Company, dépôt de documents.....	2313, 2408, 2604
Bombardier Capital Rail Inc., dépôt de documents.....	2440, 2873
Bowater Mersey Paper Company Ltd., construction d'un pont au-dessus du ruisseau Barry's (N.-É.).....	2484
BP Canada Energy Company, construction d'un pont permanent à travée unique au-dessus de la rivière Little Smoky (Alb.).....	2409
Brideau, Paul-Reno, et René Brideau, élevage de mollusques dans la baie de Tabusintac (N.-B.).....	2317
British Columbia, Ministry of Transportation of	
pont Hasler Road au-dessus de la rivière Pine (C.-B.).....	2414
pont Mount Robson Emperor au-dessus du fleuve Fraser sur le chemin Hargreaves 522 (C.-B.).....	2415
pont sur la route 6 au-dessus du ruisseau Enterprise (C.-B.).....	2414
Bruce, The County of, et County of Huron, remplacement du pont Eighteen Mile River au-dessus de la rivière Eighteen Mile (Ont.).....	2140

C

C.C.S.O. Bread of Life Renewal Centre, changement de lieu du siège social.....	2410
Caledon Commonwealth Ltd., lettres patentes de constitution.....	2276, 2313, 2351, 2409
Calgary, The City of, pont au-dessus de la rivière Bow (Alb.).....	2225
Canadian Ceramic Society, abandon de charte.....	2441
Canadian Forest Products Ltd., pont permanent au-dessus de la rivière Wapiti (Alb.).....	2351
Canadian National Railway Company, dépôt de documents.....	2352, 2914
Canadian Natural Resources Limited, pont à travée unique au-dessus du ruisseau Baril (Alb.) [Erratum].....	2224
Canadian Pacific Railway Company, dépôt de documents.....	2873
CARCAT ULC, dépôt de document.....	2410

Centre Wellington, The Corporation of the Township of, reconstruction du pont Wilson's au-dessus de la rivière Grand (Ont.).....	2354	Église d'aujourd'hui - Canada, abandon de charte	2224
CGU International Insurance plc, avis d'intention.....	2139, 2224, 2276, 2314	Essex, Corporation of the County of, reconstruction d'un pont au-dessus du ruisseau Cedar (Ont.).....	2915
Chatham-Kent, Municipality of, remplacement d'un pont au-dessus des ruisseaux Two (Ont.).....	2877	F	
Chemin de fer Canadien Pacifique, pont au-dessus du réservoir Gordon Pittock (Ont.)	2353	Fares Real Estate Incorporated, travaux de remplissage dans l'anse Dartmouth (N.-É.)	2356
Chemin de fer du Lac Érié et du Nord (Le), assemblée générale annuelle	2315, 2356, 2413, 2444	Fédération des écoles indépendantes du Canada, abandon de charte	2278
Children of the Nations (Canada) Inc., changement de lieu du siège social	2914	Federation of Canadian Azerbaijani Associations (The), changement de lieu du siège social	2229
Christian Churches of God, abandon de charte.....	1906	Fidelity Investments, compagnie d'assurance-vie et Fidelity Investments, compagnie d'assurances du Canada, convention de transfert et de prise en charge	2874
CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), dépôt de documents	2076	Fiducie Trimark, liquidation et dissolution volontaires	2923
Clear Hills County, remplacement de deux ponceaux en tôle d'acier ondulée par un pont à trois travées au-dessus du ruisseau McLean (Alb.).....	2731	Fifth Third Leasing Company (The), dépôt de document.....	2486
Cloudworks Energy Inc. divers travaux sur les ruisseaux Douglas, Fire et Stokke (C.-B.)	2225	First Union Rail Corporation, dépôt de documents.....	1907, 2314
divers travaux sur les ruisseaux Tipella et Lamont et sur la rivière Stave (C.-B.)	2226	FONDATION HERSCHEL VICTOR (LA), changement de lieu du siège social	2607
Compagnie D'Assurance-Vie John Alden (La), libération d'actif	1908, 2079	Fonds pour les enfants affamés, Canada, changement de lieu du siège social	2485
Compagnie de réassurance l'Américaine, changement de dénomination.....	2483, 2604, 2730, 2873	G	
Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke, assemblée générale annuelle	2315, 2356, 2413, 2444	G.D. Jewell Engineering Inc., réfection du pont Brant Bowstring au-dessus du ruisseau Fairchild (Ont.).....	2278
Compagnie du chemin de fer de Montréal à l'Atlantique, assemblée générale annuelle	2317, 2358, 2416, 2445	GATX Financial Corporation, dépôt de documents	2229, 2278, 2486, 2874, 2918
Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada, assemblée générale annuelle.....	2316, 2357, 2413, 2445	General American Railcar Corporation II, dépôt de documents	2229
Compagnie du Chemin de Fer Lanaudière inc., dépôt de document.....	2874	Grand Trunk Western Railroad Incorporated, dépôt de documents	2314, 2443, 2918
Conseil des Journées Mondiales de la Jeunesse de l'Église Catholique 2002 (Le), abandon de charte	2441	Great-West, compagnie d'assurance-vie (La), entente de réassurance à caractère indemnitaire.....	2919
Corner Brook Pulp and Paper Ltd., remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Hughes (T.-N.-L.).....	2276	GWI Leasing Corporation, dépôt de document	2736
Corporation de Développement Économique Montagnaise - (C.D.E.M.) [La], changement de lieu du siège social	2915	H	
Corporation de développement et de gestion du port de Havre-Saint-Pierre, divers travaux dans la municipalité de Havre-Saint-Pierre (Qué.)	2140	H&R Fabris Industry Ltd., construction d'un pont temporaire au-dessus de la rivière Boland (Ont.).....	2487
Cryo-Trans, Inc., dépôt de documents	2731	Halifax Regional Water Commission barrage dans la rivière Little Salmon (N.-É.)	2920
Cyberlien des Amériques, abandon de charte.....	2077	barrage dans le ruisseau East Lake (N.-É.)	2919
Cyro-Trans, Inc., dépôt de documents	2485	Happy Valley Resort Joint Venture, quai sur le lac Okanagan (C.-B.)	2920
D		Helm Financial Corporation, dépôt de documents.....	2077
Day, Jacqueline Rae, et Stephen Laurence Day, installation conchylicole actuelle dans l'anse Sechelt (C.-B.)	2145	Heron Seniors Advisory Committee (The), abandon de charte.....	2230
Detroit Water and Sewerage Department, réfection de la prise d'eau brute de la station de traitement d'eau Southwest dans la rivière Détroit (Ont.).....	2917	Highlands Insurance Company in Receivership, libération d'actif.....	1907
Dow Chemical Company (The), dépôt de documents	2228, 2411	Holcim (US) Inc., dépôt de documents.....	2078, 2315
Dufferin, County of réfection du pont Bates, canton de Mulmer (Ont.).....	2605	Hoskyn's Oysters, agrandissement du bail conchylicole dans le chenal Hoskyn (C.-B.)	2279
réfection du pont Downer, canton de Mono (Ont.)	2605	HSBC Bank Canada, dépôt de documents.....	2078
réfection du pont Sawyer, canton de Mulmer (Ont.).....	2606	Human Ecology Foundation of Canada, changement de lieu du siège social	2412
E		Hydro-Québec construction d'ouvrages de dérivation et autres ouvrages connexes dans le bassin de la rivière Rupert et d'ouvrages de production hydro-électrique dans le bassin de la rivière Eastmain et dans celui de la Grande Rivière (Qué.)	2736
Eastern Association of College Stores (The), abandon de charte.....	2443	construction d'ouvrages de dérivation et autres ouvrages connexes dans le bassin de la rivière Rupert et d'ouvrages de production hydro-électrique dans le bassin de la rivière Eastmain et dans celui de la Grande Rivière (Qué.) [Erratum].....	2875
Eastern Ontario Biodiversity Museum, abandon de charte...	2144	estacade de protection et estacade à glace sur la rivière Gatineau (Qué.)	2078

Île-du-Prince-Édouard, ministère des Transports et des Travaux publics de l', projet de remplacement du pont Andersons au-dessus du ruisseau Andersons (Î.-P.-É.).....	2442	Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of, nouveau tracé et nouveau pont en béton armé sur la route 230-A (T.-N.-L.).....	2143
I			
Illinois Central Railroad Company, dépôt de document.....	2079	Niagara, Regional Municipality of, réfection du pont Smithville au-dessus du ruisseau Twenty Mile (Ont.)	2280
Incobrasa Industries, Ltd., dépôt de document	2144	Norfolk Southern Railway Company, dépôt de document....	2878
Innisfil, Town of, reconstruction du pont Everton Drive au-dessus du ruisseau Gilford (Ont.).....	2489	North America Rail Leasing #3 LLC, dépôt de document....	2447
Institut canadien de médecine académique, abandon de charte	2276	NORTH AMERICAN BAPTIST CONFERENCE FOUNDATION OF CANADA, changement de lieu du siège social	
Insurance Corporation of Newfoundland Limited, Anglo Canada General Insurance Company et AXA General Insurance, lettres patentes de prorogation et lettres patentes de fusion.....	2607, 2737, 2875, 2921	Northwest Territories, Department of Transportation, Government of the, pont au-dessus de la rivière Great Bear (T.N.-O.).....	2143
Inverness, Municipality of the County of, travaux de dragage et installation d'un enrochement de protection dans le détroit de Northumberland (N.-É.).....	2446	Nouveau-Brunswick, ministère des Transports du pont Lorneville Creek Bridge No. 1 au-dessus de la crique Lorneville (N.-B.).....	2916
J			
Jesse's Foundation for Music & Dance Therapy, changement de lieu du siège social	2488	pont Salmon River Bridge No. 3 au-dessus de la rivière Salmon (N.-B.).....	2916
Jeune Vie du Canada, changement de lieu du siège social ...	2322	Nova Scotia Power Incorporated, réaménagement d'une ligne de poteaux et de câbles de transport d'électricité existante qui passe au-dessus du canal St. Peters (N.-É.)	2488
Johnson & Johnson, octroi de licences	2737	Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of pont dans le port de Grand Étang (N.-É.).....	2077
Johnson, Sailor Leonard, et Lisa Marlayne Johnson, conchyliculture dans la lagune Johnson (C.-B.)	2318	remplacement du pont Molasses Harbour au havre de Port Felix (N.-É.).....	2442
K			
Kansa General International Insurance Company Ltd., avis aux créanciers.....	2876	remplacement du pont Toney River au-dessus de la rivière Toney (N.-S.)	2277
Kansas City Southern Railway Company (The), dépôt de documents	2412	NRG Texas LP, dépôt de document.....	2230
Kansas City Southern Railway, dépôt de document	1908	O	
L			
Laugks, Dörthe, pont au-dessus de l'anse Smelt Brook (N.-É.).....	2411	Office de protection de la nature de Toronto et de la région installation d'estacades de sécurité dans la rivière Don ouest (Ont.).....	2753
Leduc County, réparations à un pont au-dessus du ruisseau Strawberry (Alb.).....	2751	installation d'estacades de sécurité dans la rivière Humber (Ont.).....	2753
M			
Mace Point Leasing Alberta Inc., dépôt de document	2315	modification de fascines au sud du ruisseau Mimico (Ont.)	2319
MacFarlane, Robert D., pont au-dessus de l'anse Redmond's (N.-É.).....	2231	Ontario, ministère des Transports de l', remplacement d'un pont et construction de deux ponts au-dessus du ruisseau Blair (Ont.)	2316
Mapfre Re, Compañía de Reaseguros, S.A., avis d'intention.....	2230, 2279, 2316, 2357	Oral Health Care Sector Study Organization, abandon de charte.....	2878
Merritt, City of, remplacement du pont Voght Street au-dessus de la rivière Nicola (C.-B.)	2411	ORIX USA Corporation, dépôt de documents.....	2080
METANOIA COMMUNITY FOUNDATION, changement de lieu du siège social	2445	Oxford, County of, pont au-dessus de la rivière Thames (Ont.)	2141
Mississauga, The Corporation of the City of, remplacement du pont enjambant un affluent du ruisseau Cooksville sur le chemin Lakeshore (Ont.).....	2353	P	
Mitsui Rail Capital, LLC, dépôt de documents.....	2357	Parc sous-marin du lac St-François inc., aménagement d'une épave, d'artéfacts et de bois de chêne au fond du lac Saint-François (Qué.)	2146
Mulmur, Corporation of the Township of, reconstruction du pont 3rd Line dans le canton de Mulmur (Ont.).....	2754	Paris Re et AXA RE, demande d'ordonnance et convention d'indemnisation de réassurance	2489, 2608, 2752, 2878
Mulmur, Township of, remplacement du pont 19 au-dessus de la rivière Pine (Ont.).....	2080	Pêches et des Océans, min. des construction d'un brise-lames à Cape Freels North (T.-N.-L.)	2277
MuslimServ Inc., changement de lieu du siège social	2146	divers ouvrages au traversier de Caribou (N.-É.).....	2485
N			
Nation At Prayer, changement de lieu du siège social.....	2751	divers travaux à Fermeuse (T.-N.-L.).....	2915
National City Commercial Capital Corporation, dépôt de documents	2358	divers travaux au havre d'Arisaig (N.-É.).....	1906
National Railroad Passenger Corporation, dépôt de documents	2079, 2358	divers travaux au havre de Pictou Landing (N.-É.)	2142
		divers travaux dans le havre de Queensport (N.-É.).....	2355
		divers travaux dans le havre de Shippagan (N.-B.).....	2441
		divers travaux dans le havre de Toney River (N.-É.).....	2355
		divers travaux dans le port de Grand Étang (N.-É.).....	1906
		divers travaux dans le port d'Inverness (N.-É.).....	2142

installation de pontons flottants et modifications à apporter aux aides à la navigation dans la zone portuaire de Chandler (Qué.).....	2141		
quai fixe, quai flottant et travaux de remplissage sur la rivière St. Croix (N.-B.)	2354		
remplacement de la barrière de dénombrement de saumons et du seuil dans la rivière Eagle (C.-B.).....	2076		
réparation de l'approche du quai Coop, à L'Étang-du-Nord (Qué.).....	2227		
PENCE INC., abandon de charte	1908		
Pentecostal Fellowship of Churches and Ministers of Canada Inc., changement de lieu du siège social	2231		
Penticton, The City of, construction d'un nouveau dalot en acier dans le ruisseau Ellis (C.-B.)	2605		
Petro-Canada, pont permanent à travée unique au-dessus du ruisseau Buster (Alb.)	2447		
Pitchstone Exploration Ltd., pont au-dessus du ruisseau Thin (Sask.).....	2921		
PMI Mortgage Insurance Company, demande de constitution d'une société d'assurances	2080, 2146, 2231, 2280		
Poole III, William E., et Bonnie K. Poole, construction d'un quai dans le port Front de Chester, (N.-É.)	2610		
Produits Chimiques Spécialisés Hexion Canada, Inc., dépôt de document.....	2444		
R			
Rankin Renewable Power Inc., demande de force hydraulique du Dominion	2922		
Rocky View, Municipal District of, construction d'un pont au-dessus du ruisseau Dogpound (Alb.).....	2445		
S			
S2S Transportation Group, ajout d'un pont du côté est d'un pont qui enjambe le ruisseau Furry (C.-B.)	2319		
Saint-Jean-de-Matha, Municipalité de, barrage à crête déversante au rapide 1 et seuil noyé au rapide 2 à travers la rivière Noire (Qué.).....	2145		
Saskatchewan Highways and Transportation, renforcement d'un pont au-dessus de la rivière Carrot (Sask.).....	1909		
Saskatchewan Watershed Authority barrage Gardiner au-dessus de la rivière Saskatchewan Sud (Sask.)	2879		
remplacement du barrage Lac la Plonge sur la rivière la Plonge (Sask.)	2147		
Saskatoon, City of, passerelle au-dessus de la rivière Saskatchewan Sud (Sask.).....	2139		
SCOC Supportive Services Inc., abandon de charte	2417		
Scott Resource Services Inc., remplacement d'une structure de pont au-dessus de la rivière Coquihalla (C.-B.).....	2281		
Société biblique de Genève au Canada, abandon de charte ..	2607		
Société de fiducie GE Money, lettres patentes de constitution.....	2487, 2606, 2736, 2875		
Sony of Canada Science Scholarship Foundation Inc., changement de lieu du siège social	1909		
Soo Statutory Trust 2006-A, Soo Line Railroad Company et Wells Fargo Bank Northwest, National Association, dépôt de documents	2609		
St. Albert, City of passerelle Oakmont au-dessus de la rivière Sturgeon (Alb.).....	2730		
pont Childrens au-dessus de la rivière Sturgeon (Alb.).....	2730		
Summerland Resort Properties (South) Ltd., Inc. No. 649192, port de plaisance ouvert au public sur le lac Okanagan (C.-B.).....	1909		
Swasson, Donald, et Nathan Ward, culture de mollusques en suspension dans la baie Neguac (N.-B.).....	2735		
T			
Tembec Industries, Inc., dépôt de documents.....	2281		
Tisdale No. 427, Rural Municipality of, réparation d'un pont au-dessus du ruisseau Hanginghide et d'un pont au-dessus de la rivière Presbyterian (Sask.)	2318		
Titan Transit, Inc., dépôt de documents.....	2147		
TLP Rail Trust I, dépôt de documents	2417		
Transports, ministère des divers ouvrages au terminal du traversier de Caribou (N.-É.)	2486		
ouvrages portuaires à Matane (Qué.)	2227		
ouvrages portuaires dans la municipalité de La Malbaie (Qué.)	2733		
ouvrages portuaires dans la municipalité de Paspébiac (Qué.)	2734		
ouvrages portuaires dans la municipalité de Shoolbred (Qué.)	2734		
ouvrages portuaires dans la ville de Gaspé (Qué.)	2732		
ouvrages portuaires dans la ville de Sorel-Tracy (Qué.) ...	2732		
ouvrages portuaires dans le village de Tadoussac (Qué.)..	2735		
Transtar, Inc., dépôt de document.....	2148		
Traverse d'Oka inc., divers travaux dans le lac des Deux Montagnes (Qué.)	2417		
Triad Guaranty Inc., demande de constitution d'une société d'assurances	2148, 2232, 2282, 2320		
Trinity Industries Leasing Company, dépôt de documents...	2320		
Trinity North American Freight Car, Inc., dépôt de documents	2923		
Tuberculous Veterans' Association, changement de lieu du siège social	2490		
Tula Foundation, changement de lieu du siège social.....	2282		
U			
Union Pacific Railroad Company, dépôt de documents	2232, 2320, 2321, 2490, 2879, 2923, 2924		
Union Security Insurance Company (Fortis Benefits, Compagnie d'Assurance), libération d'actif	1910, 2081		
Union Tank Car Company et U.S. Bank National Association, dépôt de document	2754		
Union Tank Car Company et Wilmington Trust Company, dépôt de documents.....	2755		
Union Tank Car Company, U.S. Bank National Association et BNY Midwest Trust Company, dépôt de documents ...	2754		
Union Tank Car Company, U.S. Bank National Association et J.P. Morgan Trust Company, National Association, dépôt de documents.....	2418		
Utilisateurs de chiens-guides du Canada, changement de lieu du siège social	2144		
V			
VOTL Developments Ltd., quai dans le lac Osoyoos (C.-B.).....	2490		
W			
Wachovia Financial Services, Inc., dépôt de document.....	2924		
Waegwoltic Club (The), champ d'amarrage dans le bras Northwest (N.-É.)	2321		
Waterloo, Regional Municipality of, remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Schneider (Ont.).....	2416		
Wells Fargo Bank Northwest, N.A., dépôt de documents	2609		
Wells Fargo Bank Northwest, National Association et ABN AMRO Bank N.V., dépôt de documents	2418		
Wells Fargo Equipment Finance, Inc., dépôt de document...	2925		
Western Forest Products Inc., dépôt de document.....	2359		

X		Permis n° 4543-2-03399.....	2326
XL Re Europe et XL Reinsurance America Inc., convention de réassurance de prise en charge	2081	Permis n° 4543-2-03401.....	2092
XL Re Europe, libération d'actif	2232, 2282, 2321, 2359	Permis n° 4543-2-03403.....	2238
Y		Permis n° 4543-2-03403, modifié	2452
Yarmouth Area Industrial Commission, remplissage d'un lot au havre de Yarmouth (N.-É.).....	2447	Permis n° 4543-2-03404.....	2572
10759 Newfoundland Inc., site d'aquaculture dans la baie Green (T.-N.-L.).....	2082	Permis n° 4543-2-04299.....	2429
28165 Yukon Inc., construction d'un pont au-dessus de la rivière Green (C.-B.).....	2448	Permis n° 4543-2-04301.....	2041
AVIS DU GOUVERNEMENT		Permis n° 4543-2-04302.....	2328
Avis de postes vacants		Permis n° 4543-2-06376, modifié	2239
Administration de pilotage de l'Atlantique.....	2254	Permis n° 4543-2-06378, modifié	2240
Administration de pilotage des Grands Lacs.....	2257	Permis n° 4543-2-06411.....	1844
Agence du revenu du Canada.....	2707	Permis n° 4543-2-06414.....	2094
Agence spatiale canadienne	2895	Permis n° 4543-2-06415.....	2095
Bureau du Commissaire des tribunaux de révision, Régime de pensions du Canada et Loi sur la sécurité de la vieillesse	1892	Permis n° 4543-2-06416.....	2330
Bureau du surintendant des institutions financières	2709	Permis n° 4543-2-06417.....	2097
Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires	2579	Permis n° 4543-2-06418.....	2240
Commissariat aux langues officielles du Canada.....	1890	Permis n° 4543-2-06419.....	2242
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.....	2390	Permis n° 4543-2-06420.....	2243
Commission des relations de travail dans la fonction publique.....	2063	Permis n° 4543-2-06421.....	2452
Commission nationale des libérations conditionnelles (région de l'Atlantique).....	2576	Permis n° 4543-2-06422.....	2453
Commission nationale des libérations conditionnelles (région des Prairies)	2114	Permis n° 4543-2-06423.....	2161
Commission nationale des libérations conditionnelles (région du Pacifique).....	2578	Permis n° 4543-2-06424.....	2382
Commission nationale des libérations conditionnelles (région du Québec).....	2116	Permis n° 4543-2-06425.....	2383
Exportation et développement Canada.....	2060	Permis n° 4543-2-06426.....	2385
Financement agricole Canada	2061	Prorogation du délai — Composés inorganiques de l'arsenic, composés du chrome hexavalent, dibenzodioxines polychlorées, dibenzofuranes polychlorés et (ou) hexachlorobenzène utilisés par les installations de préservation du bois — Paragraphe 56(4) de la LCPE (1999) — Décision	2106
Fondation canadienne pour l'innovation.....	2386	Environnement, min. de l', et min. de la Santé	
Marine Atlantique S.C.C.	2182	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Office des transports du Canada	2255	Publication de la décision finale concernant l'évaluation de substances — le sulfonate de perfluorooctane et ses sels.....	1846
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public	2065	Publication de la décision finale concernant l'évaluation de substances — polybromodiphényléthers dont la formule moléculaire est $C_{12}H_{(10-n)}Br_nO$ où varie $4 \leq n \leq 9$	1851
Société de développement du Cap-Breton	2388	Publication de la décision finale concernant l'évaluation d'une substance — Rejets de radionucléides des installations nucléaires (effets sur les espèces autres que l'être humain) — inscrite à la Liste des substances d'intérêt prioritaire (paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)).....	2455
VIA Rail Canada Inc.	2183	Publication des résultats de l'enquête et des recommandations pour la substance — décabromodiphényléther dont la formule moléculaire est $C_{12}Br_{10}O$	1851
Cour suprême du Canada		Publication des résultats de l'enquête et des recommandations pour les substances — les composés qui contiennent un des groupements suivants : $C_8F_{17}SO_2$, $C_8F_{17}SO_3$ ou $C_8F_{17}SO_2N$	1846
Loi sur la Cour suprême		Finances, min. des	
Session différée	2586	Bilans	
Environnement, min. de l'		Banque du Canada, bilan au	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		21 juin 2006.....	2069
Arrêté 2006-87-05-02 modifiant la Liste extérieure	2163	28 juin 2006.....	2071
Arrêté 2006-87-06-02 modifiant la Liste extérieure	2704	30 juin 2006.....	2119
Avis concernant la déclaration des gaz à effet de serre (GES) pour 2006	2098	5 juillet 2006	2121
Avis de nouvelle activité n° 14276.....	2164	12 juillet 2006	2261
Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : Substances chimiques et polymères	2294	19 juillet 2006	2263
Permis n° 4543-2-03359, modifié	2843	26 juillet 2006	2336
Permis n° 4543-2-03370.....	2091	31 juillet 2006	2338
Permis n° 4543-2-03378, modifié	2092	2 août 2006.....	2395
Permis n° 4543-2-03385, modifié	2161	9 août 2006.....	2397
Permis n° 4543-2-03390, modifié	2161		
Permis n° 4543-2-03392.....	1840		
Permis n° 4543-2-03396.....	1841		
Permis n° 4543-2-03398.....	1843		

16 août 2006.....	2466	Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la
23 août 2006.....	2468	Code criminel
30 août 2006.....	2715	Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes
31 août 2006.....	2717	digitales..... 1894, 2117, 2844, 2897
6 septembre 2006.....	2850	Surintendant des institutions financières, bureau du
13 septembre 2006.....	2852	Loi sur les banques
Régime de pensions du Canada		Arrêté d'exemption..... 2392
Examen triennal du taux de cotisation.....	2843	Loi sur les sociétés d'assurances
Finances, min. des, et min. du Commerce international		Compagnie d'assurance d'hypothèques AIG United
Tarif des douanes		Guaranty du Canada — Lettres patentes de
Modifications proposées aux règles d'origine de		constitution et autorisation de fonctionnement..... 2392
l'ALÉNA — Consultations auprès des Canadiens.....	2042	Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt
Industrie, min. de l'		Equity Transfer & Trust Company — Lettres patentes de
Nominations		prorogation et autorisation de fonctionnement..... 2067
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous</i>		Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension
<i>la rubrique « Appointments », à la page 4.</i>		Taux de base..... 2844
Loi sur la radiocommunication		Transports, min. des
DGRB-001-06 — Appel de demandes de licences		Loi maritime du Canada
relatives à des positions orbitales de satellite.....	2113	Administration portuaire de Halifax — Lettres patentes
DGTP-006-06 — Projet de politique d'utilisation du		supplémentaires..... 2844, 2897
spectre et exigences techniques relatives à la		Administration portuaire de Nanaimo — Lettres patentes
délivrance des licences pour les services à large bande		supplémentaires..... 2847
sans fil (SLBSF) dans la bande 3 650-3 700 MHz.....	2300	Administration portuaire de Prince Rupert — Lettres
SMBR-003-06 — Modifications aux RPR-1 sur les		patentes supplémentaires..... 2332, 2333
exigences d'assignation et d'identification des		Administration portuaire de Trois-Rivières — Lettres
entreprises de radiodiffusion ainsi que sur les		patentes supplémentaires..... 2333
exigences de format pour le mémoire technique.....	2705	Loi sur la marine marchande du Canada
SMSE-007-06 — Publication d'un nouveau Cahier des		Arrêté approuvant les droits modifiés proposés par la
charges sur les normes radioélectriques — CNR-111... 2251		Western Canada Marine Response Corporation..... 2711
SMSE-008-06 — Publication d'un nouveau plan		Loi sur la sécurité automobile
normalisé — PNRH-511 et modifications au		Arrêté modifiant l'application de l'article 114 de
CNR-119.....	2706	l'annexe IV (systèmes de verrouillage et
Loi sur les corporations canadiennes		d'immobilisation)..... 2392
Demande d'abandon de charte.....	2297	Travaux publics et des Services gouvernementaux, min.
Lettres patentes..... 1855, 2297, 2460		des
Lettres patentes supplémentaires..... 1858, 2299, 2463		Loi sur l'expropriation
Lettres patentes supplémentaires — Changement		Avis d'intention d'exproprier..... 2581, 2582, 2584
de nom..... 1859, 2300, 2463		
Loi sur les marques de commerce		
Indications géographiques..... 1859, 2166, 2252		COMMISSIONS
Loi sur les télécommunications		Agence canadienne d'évaluation environnementale
DGTP-009-2006 — Demande présentée au gouverneur		Loi canadienne sur l'évaluation environnementale
en conseil.....	2165	Modèle de rapport d'examen préalable type pour les
Patrimoine canadien, min. du		projets courants de l'avant-pays du secteur de Lake
Loi sur la radiodiffusion		Louise et des parcs nationaux Yoho et Kootenay —
Avis n° PRI-BPI-001-2006 — Invitation à commenter		Avis public..... 2719
une proposition révisée visant à modifier les		Modèle de rapport d'examen préalable type : Projets
Instructions au CRTC (Inadmissibilité aux		courants dans les installations de l'avant-pays du parc
licences de radiodiffusion) pour donner aux		national Jasper — Avis public..... 2303
entreprises de télécommunications appartenant à		Rapport d'examen préalable substitut : Événements
des municipalités la possibilité de devenir titulaires		spéciaux tenus dans les lieux historiques nationaux du
de licences de radiodiffusion et pour apporter		Canada au Cap-Breton — Avis public..... 2304
parallèlement diverses modifications d'ordre		Agence des services frontaliers du Canada
administratif.....	2839	Loi sur les mesures spéciales d'importation
Ressources humaines et du Développement social, min.		Certains fils machine de cuivre — Décision..... 2718
des		Certains raccords de tuyauterie en cuivre — Décision..... 2469
Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants		Certains tuyaux en polyéthylène réticulé (tuyaux PER) —
Taux d'intérêt.....	2889	Décision..... 2719
Santé, min. de la		Agence du revenu du Canada
Loi sur les aliments et drogues		Loi de l'impôt sur le revenu
Avis d'intention — Règlement sur les aliments et		Révocation de l'enregistrement d'associations
drogues — Projet n° 1496 — Annexe F.....	2245	canadiennes de sport amateur..... 2587, 2900
Avis d'intention — Règlement sur les aliments et		Révocation de l'enregistrement d'organismes de
drogues — Projet n° 1510 — Annexe F.....	2247	bienfaisance..... 1897, 2072, 2122, 2125, 2264, 2399, 2469,
Règlement sur les aliments et drogues —		2854, 2900
Modifications.....	2106, 2294, 2295, 2296, 2574, 2575, 2888	

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique

Permissions accordées

Arseny, Wayne.....	2910
Barnett, Dana.....	2137
Butland, Clark.....	2480
Cohen, David.....	2602
DiBartolomeo, Tony.....	2911
Elias, Darius.....	2911
Fraser, Christopher.....	2911
Halloran, Brenda.....	2138
Henderson, Ron.....	2602
Hobart, Jane.....	2870
Hurren-Fisher, Pamela.....	2350
King, Joseph.....	2912
Kreitz, Terry.....	2912
Lazaruk, Tim.....	2912
LeBlanc, Bernard.....	2480
Lévesque, Martial.....	2871
Little, Doug.....	2603
Morphew, Richard N.	2870
Norman, Cheryl.....	2729
O'Hearn, Frank.....	2871
Propp, Larry.....	2913
Rodewald, Jeff.....	2913
Turner, Ken.....	2871
Wyatt, Elaine.....	2913

Commission mixte internationale

Traité des eaux limitrophes de 1909

Prolongation de la période durant laquelle le public peut commenter l'étude sur le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent.....	2310
--	------

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Loi sur les brevets

Audience.....	2311
---------------	------

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation.....	2199
Dépôt d'une demande de dérogation.....	2131

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	1900, 2072, 2127, 2192, 2267, 2305, 2342, 2401, 2434, 2472, 2589, 2721, 2859, 2906
---	--

Audiences publiques

2006-7.....	2195
2006-7-1.....	2269
2006-7-2.....	2270
2006-7-3.....	2307
2006-7-4.....	2727
2006-8.....	2345
2006-9.....	2596
2006-9-1.....	2866
2006-9-2.....	2909
2006-10.....	2867

Avis publics

2006-3-2.....	2130
2006-77 — Réaction du Conseil au rapport final de l'Association canadienne des radiodiffuseurs sur la présence, la représentation et l'intégration des personnes handicapées à la télévision.....	1903
2006-78.....	1903
2006-79.....	1904
2006-80.....	2074

2006-81 — Ajout de ATV Home Channel (America) aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2130
2006-82 — Ajout de Horizon Channel à la liste des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2130
2006-83.....	2131
2006-84.....	2198
2006-85 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Sudbury (Ontario).....	2270
2006-86 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Sydney (Nouvelle-Écosse).....	2271
2006-87.....	2272
2006-88 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Al Arabiya News Channel aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2273
2006-89 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de MBC Channel (America) aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2273
2006-90 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Caracol Television International, HTV et El Gourmet.com aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2274
2006-91 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de LBC America et Future Television Channel aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2274
2006-92.....	2308
2006-93.....	2308
2006-94 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Indus Music aux listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2309
2006-95 — Ajout de Dandana TV aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2309
2006-96.....	2309
2006-97 — Attribution de licences à de nouvelles stations de radio pour desservir Calgary et Airdrie (Alberta) — Préambule aux décisions de radiodiffusion CRTC 2006-321 à 2006-326.....	2347
2006-98 — Acquisition de l'actif d'une station de radio de Lethbridge (Alberta) et attribution d'une licence pour une nouvelle station de radio devant desservir Lethbridge — Préambule aux décisions de radiodiffusion CRTC 2006-327 à 2006-329.....	2347
2006-99.....	2348
2006-100.....	2405
2006-101 — Attribution et modification de licences de stations de radio dans la région de Québec (Québec) — Préambule aux décisions de radiodiffusion CRTC 2006-348 à 2006-351.....	2406
2006-102.....	2438
2006-103 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Planète Thalassa aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. Rationalisation de l'évaluation du niveau de concurrence — Recours accru aux observations reçues.....	2438
2006-104.....	2438

2006-105 — Ajout de Military Channel aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique, et suppression de Discovery Wings	2478	2006-465 à 2006-493	2722
2006-106 — Ajout de TV Asia aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2479	2006-494 à 2006-532	2860
2006-107 — Demandes ayant été approuvées conformément à la procédure simplifiée	2479	2006-533 à 2006-551	2906
2006-108	2479	Office national de l'énergie	
2006-109 — Modifications au Règlement de 1987 sur la télédiffusion, au Règlement de 1990 sur la télévision payante et au Règlement de 1990 sur les services spécialisés — Obligations relatives aux registres et aux enregistrements des émissions	2479	British Columbia Hydro and Power Authority — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	2406
2006-110 — Modifications au Règlement de 1990 sur la télévision payante, au Règlement de 1990 sur les services spécialisés, au Règlement sur la distribution de radiodiffusion et au Règlement de 1987 sur la télédiffusion — Harmonisation des articles traitant des demandes de renseignements et de la définition des « actions ordinaires ».....	2480	Corporation de production Énergie NB — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	1904
2006-111	2601	Lehman Brothers Commodity Services Inc. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	2348
2006-112	2602	Susquehanna Energy Products, LLC — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	2349
2006-113	2727	Société canadienne des postes	
2006-114 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de XXL aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique	2727	Loi sur la Société canadienne des postes	
2006-115 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de De Pelicula Channel, Ritmoson Latino Channel et TL Novelas Channel aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2728	Avis aux intéressés, Règlement modifiant le Règlement sur les envois poste-lettres, Règlement modifiant le Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international, Règlement modifiant le Règlement sur les droits postaux de services spéciaux et Règlement correctif visant certains règlements pris en vertu de la Loi sur la Société canadienne des postes	1897
2006-116 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Headlines Today Channel aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2728	Tribunal canadien du commerce extérieur	
2006-117 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de BabyFirstTV aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique	2728	Appel n° AP-2000-014 — Décision.....	2187
2006-118 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Aaj Tak Channel aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique	2729	Appel n° AP-2001-075 — Décision.....	2187
2006-119 — Modifications à l'article 22 du Règlement sur la distribution de radiodiffusion	2729	Appel n° AP-2002-003 — Décision.....	2187
2006-120	2869	Appel n° AP-2002-014 — Décision.....	2188
2006-121	2910	Appel n° AP-2002-102 — Décision.....	2188
Décisions		Appel n° AP-2002-114 — Décision.....	2189
2005-359-2	2866	Appel n° AP-2003-009 — Décision.....	2189
2006-109-1	2860	Appel n° AP-2003-018 — Décision.....	2189
2006-188-1	2726	Appel n° AP-2003-044 — Décision.....	2190
2006-249 à 2006-262	1901	Appel n° AP-2003-054 — Décision.....	2190
2006-263 à 2006-269	2073	Appel n° AP-2004-001 — Décision.....	2265
2006-270 à 2006-280	2128	Appel n° AP-2004-019 — Décision.....	2905
2006-272-1	2722	Appel n° AP-2004-047 — Décision.....	2191
2006-281 à 2006-295	2192	Appel n° AP-2004-057 — Décision.....	2340
2006-296 à 2006-309	2267	Appel n° AP-2005-015 — Décision.....	2265
2006-310 à 2006-319	2306	Appel n° AP-2005-017 — Décision.....	2305
2006-320 à 2006-332	2343	Appel n° AP-2005-036 — Décision.....	2266
2006-333 à 2006-362	2401	Appels	
2006-335-1	2473	Avis n° HA-2006-005.....	2126
2006-357-1	2724	Avis n° HA-2006-006.....	2339
2006-363 à 2006-383	2434	Avis n° HA-2006-007.....	2399
2006-384 à 2006-421	2473	Avis n° HA-2006-008.....	2720
2006-395-1	2907	Certains raccords de tuyauterie en cuivre — Décision provisoire de dommage	2400
2006-407-1	2907	Communication, détection et fibres optiques — Décision	2341
2006-422 à 2006-464	2589	Entretien, réparation, modification, réfection et installation de biens et d'équipement	
		Décision	2905
		Enquête.....	2127
		Feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud — Ordonnances	2433
		Fils machine de cuivre — Ouverture d'enquête préliminaire de dommage.....	2587
		Marine — Enquête	2432
		Matériel et logiciel informatiques — Décision	2432
		Produits électriques et électroniques — Décision	2191
		Produits finis — Enquête	2342
		Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication — Enquête.....	2471
		Services de ressources naturelles — Rejet.....	2471

Services pédagogiques et formation		Commission de la capitale nationale	
Décision	2266	Loi sur la capitale nationale	
Enquête.....	2341	Règlement modifiant le Règlement sur le chenal de navigation du lac Leamy	3000
Tissus de doublure extensibles en polyester/élastomère —		Cour d'appel fédérale et Cour fédérale	
Ouverture d'enquête.....	2264	Loi sur les Cours fédérales	
Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Décisions	2470	Règles modifiant les Règles des Cours fédérales	2881
Tribunal de la concurrence		Environnement, min. de l'	
Loi sur la concurrence		Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Demande d'ordonnance	2870	Règlement sur les mouvements interprovinciaux de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses	2515
PARLEMENT		Environnement, min. de l', et min. de la Santé	
Chambre des communes		Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Demandes introductives de projets de loi privés (première session, trente-neuvième législature).....	1895, 2853, 2899	Décret d'inscription de substances toxiques à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) [polybromodiphényléthers].....	1939
Commissaire aux élections fédérales		Décret d'inscription de substances toxiques à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) [sulfonate de perfluorooctane et ses sels].....	1933
Loi électorale du Canada		Finances, min. des	
Transactions	1896, 2186, 2398, 2853	Loi de l'impôt sur le revenu	
Directeur général des élections		Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu (frais et avantages relatifs aux automobiles dès 2006)	2151
Loi électorale du Canada		Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu (plans d'aménagement forestier des terres à bois).....	2932
Radiation d'associations de circonscription enregistrées.....	1895, 2431	Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu (ressources naturelles)	2928
Sénat		Loi sur la taxe d'accise	
Sanction royale		Règlement modifiant le Règlement sur les frais, droits et taxes (TPS/TVH).....	2361
Projets de loi sanctionnés.....	1895	Loi sur les associations coopératives de crédit	
RÈGLEMENTS PROJETÉS		Règlement sur les assemblées et les propositions (associations coopératives de crédit)	2656
Administration de pilotage du Pacifique		Règlement sur les associations coopératives de crédit ayant fait appel au public.....	2635
Loi sur le pilotage		Règlement sur les prospectus (associations coopératives de crédit)	2666
Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique	2284	Règlement sur les rapports d'initié (associations coopératives de crédit)	2647
Affaires étrangères et du Commerce international, min. des		Règlement sur les recours (associations coopératives de crédit)	2621
Loi sur les licences d'exportation et d'importation		Loi sur les banques	
Décret modifiant la Liste des pays visés	2084	Règlement sur les assemblées et les propositions (banques et sociétés de portefeuille bancaires).....	2653
Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des		Règlement sur les banques et les sociétés de portefeuille bancaires ayant fait appel au public.....	2630
Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations		Règlement sur les prospectus (banques et sociétés de portefeuille bancaires)	2664
Règlement sur la tenue des votes relatifs à la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations....	1945	Règlement sur les rapports d'initié (banques et sociétés de portefeuille bancaires)	2645
Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations		Règlement sur les recours (banques et sociétés de portefeuille bancaires)	2613
Règlement sur la communication de données à des fins statistiques.....	1976	Règlement sur les transactions de fermeture (banques et sociétés de portefeuille bancaires).....	2639
Règlement sur la nomination d'un commissaire à la Commission de la fiscalité des premières nations	1960	Loi sur les sociétés d'assurances	
Règlement sur le fonds commun de placement à court terme.....	1978	Règlement sur les assemblées et les propositions (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances).....	2658
Règlement sur le renflouement du fonds de réserve	1974	Règlement sur les prospectus (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances).....	2668
Agence canadienne d'inspection des aliments		Règlement sur les rapports d'initié (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances).....	2649
Loi sur la protection des végétaux			
Règlement modifiant le Règlement sur la protection des végétaux	1929		
Loi sur les produits agricoles au Canada			
Règlement sur les produits biologiques	2502		
Loi sur les semences			
Règlement modifiant le Règlement sur les semences	2757		
Agriculture et de l'Agroalimentaire, min. de l'			
Loi sur les programmes de commercialisation agricole			
Règlement modifiant le Règlement sur les programmes de commercialisation agricole et abrogeant le Règlement désignant comme récolte les fourrures d'animaux d'élevage	2493		
Bibliothèque et Archives Canada			
Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada			
Règlement sur le dépôt légal de publications.....	2560		

Règlement sur les recours (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances).....	2624	Société d'assurance-dépôts du Canada	
Règlement sur les sociétés d'assurances et les sociétés de portefeuille d'assurances ayant fait appel au public	2632	Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada	
Règlement sur les transactions de fermeture (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) ..	2641	Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada relatif à la demande d'assurance-dépôts	1913
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt		Règlement administratif modifiant le Règlement administratif sur les droits relatifs à la demande d'assurance-dépôts	1927
Règlement sur les assemblées et les propositions (sociétés de fiducie et de prêt)	2661	Surintendant des institutions financières, bureau du	
Règlement sur les prospectus (sociétés de fiducie et de prêt)	2671	Loi sur les sociétés d'assurances	
Règlement sur les rapports d'initié (sociétés de fiducie et de prêt)	2651	Règlement modifiant le Règlement sur les éléments d'actif (sociétés étrangères).....	2676
Règlement sur les recours (sociétés de fiducie et de prêt)	2627	Transports, min. des	
Règlement sur les sociétés de fiducie et de prêt ayant fait appel au public	2637	Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses	
Règlement sur les transactions de fermeture (sociétés de fiducie et de prêt)	2643	Règlement modifiant le Règlement sur le transport des marchandises dangereuses.....	3015
Industrie, min. de l'		Loi sur l'aéronautique	
Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz		Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (Parties I et VII)	2680
Règlement modifiant le Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz	2996	Loi sur la sûreté du transport maritime	
Industrie, min. de l', et min. de la Santé		Règlement modifiant le Règlement sur la sûreté du transport maritime [en vertu du paragraphe 5(1) et des articles 6 et 51]	2009
Loi sur les brevets		Règlement modifiant le Règlement sur la sûreté du transport maritime [en vertu du paragraphe 5(1)].....	1982
Décret modifiant l'annexe 1 de la Loi sur les brevets (phosphate d'oseltamivir).....	1979	RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	
Justice, min. de la		Autorité héraldique du Canada (L') — Approbations.....	2038
Loi sur les contraventions		Autorité héraldique du Canada (L') — Concessions et enregistrements	2039
Règlement modifiant le Règlement sur les contraventions	2673	Autorité héraldique du Canada (L') — Concessions et enregistrements (<i>Errata</i>)	2038
Pêches et des Océans, min. des		Décorations à des Canadiens.....	2160, 2428, 2838
Loi sur les océans		Ordre du Canada (L').....	2836
Règlement sur la zone de protection marine Manicouagan	2936	Révocation d'une nomination à l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem	2090
Ressources humaines et du Développement social, min. des, et min. des Transports		SUPLÉMENTS	
Code canadien du travail		Commission du droit d'auteur	
Règlement sur la santé et la sécurité au travail (aéronefs)	2959	Tarif des redevances à percevoir par la SOCAN pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 26 (Tarif n° 23 — Services offerts dans les chambres d'hôtel et de motel) et n° 33 (Tarif n° 24 — Sonneries)	
Ressources naturelles, min. des		Cour canadienne de l'impôt	
Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve		Règles modifiant les Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure générale), Règles modifiant les Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure informelle), Règles modifiant les Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur la taxe d'accise (procédure informelle), Règles modifiant les Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur l'assurance-emploi, Règles modifiant les Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi de 2001 sur l'accise (procédure informelle), Règles modifiant les Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur les douanes (procédure informelle) et Règles modifiant les Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard du Régime de pensions du Canada, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 39	
Règlement modifiant le Règlement sur l'enregistrement des titres et actes relatifs à la zone extracôtière de Terre-Neuve	3007		
Loi sur les explosifs			
Règlement sur les composants d'explosif limités	2365		
Loi sur l'exportation et l'importation des diamants bruts			
Règlement modifiant le Règlement sur l'exportation et l'importation des diamants bruts	2420		
Ressources naturelles, min. des, et min. des Affaires indiennes et du Nord canadien			
Loi fédérale sur les hydrocarbures			
Règlement modifiant le Règlement sur l'enregistrement des titres relatifs aux terres domaniales.....	3011		
Santé, min. de la			
Loi sur les aliments et drogues			
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1447 — bonnes pratiques de fabrication).....	2953		



If undelivered, return COVER ONLY to:
Government of Canada Publications
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Publications du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5